

mit Veranstaltungskalender von März bis Mai 2001

aus den Gliedgemeinden Boitze, Dahlenburg, Dahlem, Nahrendorf, Tosterglope und den angrenzenden Orten.

## Inhalt:

Seite 2: Wichtige Telefonnummern

Seite 3 +4:

Samtgemeinde Dahlenburg: Rückblick auf das Jahr 2000 Dahlenburg gewinnt Zukunft

Seite 5: Dahlenburg gewinnt Zukunft Reges Interesse an Dahlenburg Aktuell

Seite

6 + 7: Tourismussaison 2000

Selte 7: Jugendmobil Leserbrief

Seite

8 + 9: Termine

Seite 10: Straßenreinigung Leerstand in Dahlenburg

Seite 11: Unser größtes Kraftwerk steht Im All Hundeerziehung von A-Z Teil II

Seite 12: Der Verkehrsverein Elbtalaue gibt bekannt

Seite 13: 17.Oldtimertreffen In Ellringen

Selte 16: Kurz notiert

Seite 17: Planwagenfahrten

Seite 18: Ein junges Unternehmen stellt sich vor

Notizen aus 1000 und 1 Umgebung

Seite 19: Jugendfußball im DSK

Seite

20 + 21: Kino-Projekt

Seite 22: Informationsabend zum Thema BSE

Seite 23: Mit dem Schiff unterwegs Seite 24: 2. Osterelermalwettbewerb

Seite 25: Künstlerstätte Bleckede

Sommercamp in der Normandie

Seite 26: Der Castor kommt

Bauhandwerker Dahlenburg

Seite 27: Ein Brief aus Frankreich





**21368 Dahlenburg**, Lüneburger Landstr. 8 Tel: 05851/87-0 · Fax: 87-87

Immobilienvermittlung Tel: 05851/87-44

**21354 Bleckede**, Tel: 05852/970-0 · Fax: 970-20 **21398 Neetze**, Tel: 05850/230 · Fax: 971777 **21369 Pommoissel**, Tel: 05855/304 · Fax: 311 **29490 Neu Darchau**, Tel: 05853/1880 · Fax 1466

21354 Barskamp, Tel: 05854/224 · Fax: 224

E-Mail: Internet: Service@vbdahlenburg.de www.vbdahlenburg.de

V O L K S B A N K B L E C K E D E D A H L E N B U R G

(V) X



# Wichtige Telefonnummern und Adressen

# Polizei / Feuerwehr

Polizei/Notrut110	
Feuerwehr/	
Rettungsleitstelle112	

#### Polizeistation Dahlenburg

Lüneburger Straße 7 21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 16 11

#### Polizeikommissariat Bleckede

Lüneburger Straße 2 A 21354 Bleckede

Telefon.....(0 58 52) 97 89 10 Telefax.....(0 58 52) 97 89 110

# Samtgemeinde Dahlenburg

Am Markt 17 - 21368 Dahlenburg Sprechzeiten:

mo-fr 8-12, do 14-17.30 Uhr

Telefon.....(0 58 51) 86-0 Telefax.....(0 58 51) 86-40

## Samtgemeinde-Bürgermeister

Wolfgang Prause

Verkehrsverein/Touristikinfo Markus Dauber.....(0 58 51) 86 28

# Gemeinden der Samtgemeinde

#### 21368 Dahlenburg

Bürgermeister Arnfried Pischke Telefon.....(0 58 51) 479

#### 21368 Boitze

Bürgermeister Udo Staacke

Telefon.....(0 58 51) 76 75

21368 **Dahlem** 

Bürgermeister Horst Goers Telefon.....(0 58 51) 13 05

## 21368 Nahrendorf

Bürgermeister Klaus-Dieter Maltzan Telefon.....(0 58 55) 6 31

#### 21371 Tosterglope

Bürgermeister Eckhardt Korn

Telefon.....(0 58 51) 12 92

## Gesundheitswesen

## Praktische Ärzte

Dr. med. Reinhard Besthorn Dannenberger Straße 18

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 18 66

Gemeinschaftspraxis

Hans-W. Schmidt, Frank Paetsch.

Dr. med. Edith Kolle Lüneburger Straße 7

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 2 28

Gemeinschaftspraxis

Dres. med. Rasian und

Dres, med, Al-Haschemi

Bahnhofstraße 1

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 2 02

Dr. med. Henning Wilhelm

An der Burg 2

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 70 60

Renate Köhn

Am Fürstenwall 6

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 97 97 57

# Heilpraktiker

Heinz-Gerhard Müller Gartenstraße 18

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 6 01 65

#### Hebamme

Andrea Teschner Süschendorf 1c

21369 Nahrendorf

Telefon.....(0 58 51) 1875

#### Zahnärzte

SvIvia Lühr

Lüneburger Straße 7 21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 71 90

Eckhard Lütgens

Lüneburger Straße 23a

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 10 10

# Krankengymnastik, Massagen

Kurbad Kaiser, Rolf Kaiser

Am Markt 18 21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 16 91

Praxis für Physiotherapie

Axel Meyer

Ellringer Straße 8-10

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 97 98 72

# **Apotheken**

Alte Apotheke Dahlenburg

Dannenberger Straße 17

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 2 22

Apotheke Am Markt

Am Markt 9

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 76 36

## **Tierärzte**

Dr. Karl-Heinz Müller

prakt. Tierarzt

Ellringer Straße 20

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 214

Stephan Schlawinsky

Neetzendorf 22

21368 Dahlenburg

Sprechstunde nach Vereinbarung

Telefon.....(0 58 51) 10 73

#### **Energieversorgung, Notdienst**

#### Strom

Elektrizitätswerk Dahlenburg AG

Lüneburger Straße 21

21368 Dahlenburg

Telefon.....(0 58 51) 955-0

24 Stunden Notdienst

Telefon.....(0 58 51) 955-31









# Samtgemeinde Dahlenburg - Rückblick auf das Jahr 2000

Aufgrund der verschlechterten Rahmen-Finanzausgleichsbedingungen des systems stand das Jahr 2000 insbesondere im Zeichen kommunaler Sparsamkeit. Wichtigstes Ziel war es und wird es auch in den nächsten Jahren sein, sich auf diese Veränderungen einzustellen und die erfolgreiche Erfüllung aller kommunalen Aufgaben zu gewährleisten. Zur Erhaltung der vorhandenen und geschätzten Wohn,-

Lebens- und Wirtschaftsqualität wird es die gemeinsame Aufgabe aller Entscheidungsträger sein mit Verantwortung und Geschick unseren heutigen Stand zu sichern und strukturell zu verbessern, insbesondere für die Mitgliedsgemeinden muss ein angemessener finanzieller Spielraum geschaffen werden, der dem Wohl unserer Einwohnerinnen und Einwohner insgesamt zu gute kommt. Im Hinblick auf die Entwicklung bei den Einwohnerzahlen spielt dieser Aspekt eine große Rolle, wobei die Erreichung der 7000-Einwohnergrenze mittelfristig Zielsetzung sein muss.

Baureife Grundstücke wurden im Laufe des Jahres 2000 hauptsächlich in Dahlenburg veräußert. Die Zahl der

Bauantragsverfahren und Grundstücksübertragungsverträge nimmt erfreulicherweise stetig zu. Die planerischen Voraussetzungen für neue Baugebiete, insbesondere im Grundzentrum Dahlenburg, wurden geschaffen, insbesondere das neue Baugebiet "Beberbusch" in Dahlenburg bietet attraktive Bauplätze für interessierte Bauwillige. Weitere Grundlagen für die bauliche Entwicklung werden planerisch in 2001 vorbereitet bzw. abgeschlossen.

Der Abschluss der Abwasserbaumaßnahmen in Kovahl/ Neestahl und Boitze/Neetzendorf trug wesentlich dazu bei, das Konzept zur zentralen Abwasserbeseitigung einer Realisierung zuzuführen. Der zukunftsorientierte Vertrag mit der schaftshaus im Rahmen der Dorferneuerung, ein Gesamtprojekt also, dass planerisch lobenswert Erwähnung finden muss. Im Bereich der Fahrzeugbeschaffung konnte vor Jahresschluss ein Einsatzleitwagen erworben werden, welcher durch Eigenleistung -600 Arbeitsstunden- vorbildlich durch ein Team um den Samtgemeindegerätewart Helmut Seil um- und ausgebaut wurde.

Die Zielsetzung zur Weiterentwicklung der Samtgemeinde Dahlenburg im Fremdenverkehr konnte in 2000 fortgesetzt werden. Neue Organisationsstrukturen im Bereich des Fremdenverkehrs durch die vereinbarte Zusammenarbeit innerhalb der Region des Landkreises Lüneburg ermöglichen, dass sich die Samtgemeinde Dahlenburg auch zukünftig mit ihren Partnern am Tourismusmarkt einbringen kann, insbesondere durch die Kooperation in der Arbeitsgemeinschaft Elbtalaue. Die Herausgabe des Informationsheftes "Dahlenburg aktuell" mit Veranstaltungskalender in jährlich 5 Ausgaben (garantierte Auflage: 10.000 als Wurfsendung an Haushalte in der Samtge-

meinde Dahlenburg, Stadt Bleckede, angrenzende Landkreise Uelzen und Dannenberg sowie Thomasburg und Neetze) findet erfreulicherweise große

Beachtung.

Die Fürstenwall Grundschule wurde im laufenden Jahr für 2,1 Millionen DM erweitert und im Altbau grundsaniert, womit die räumlichen Voraussetzungen für die 4-Zügigkeit geschaffen wurden. Nunmehr kann unsere Grundschule in eine verlässliche Grundschule mit Beginn des Schuljahres 2001/02 umgewandelt werden, die formalen Voraussetzungen werden derzeit vorbereitet und umgesetzt.

In mehreren Sozialkonferenzen beschäftigten sich Vertreter von Fachbehörden, Fortsetzung Seite 4



in gleicher Weise einen wertvollen Baustein zur Gesamtentwicklung im Abwasserbereich, der planerisch in 2001 für Pommoissel und Ellringen fortgesetzt wird. Die Sanierungsmaßnahmen für das Feuerwehrgerätehaus -insbesondere Dachneugestaltung- der freiwilligen Feuerwehr Dahlenburg wurde umgesetzt und findet zeitnah ihren Abschluss, wobei dann die Fahrzeughalle, Schulungsraum, Sanitärtrakt und Geräteraum einer zeitgemässen funktionalen Nutzung zugeführt werden können. Der Neubau einer Fahrzeughalle für die Freiwillige Feuerwehr Pommoissel im Jahre 2001 ist bereits auf den Weg gebracht. Durch einen Zwischentrakt angegliedert, entsteht ein Dorfgemein-



## Headset Freisprecheinrichtung

Exzellente Freisprechqualität von MOBITRONIC zu einem besonders kleinen Preis. Mit Ladefunktion (12/24 V) und Antennenanschluss. "Made in Germany"! Wir beraten Sie gern!



Autohaus Hartmut Hacker

21368 Dahlenburg • Dannenberger Landstraße 9 Tel.: (0 58 51) 6 01 80 • Fax 74 42







# .... aus dem Rathaus

Fortsetzung von Seite 3

Schulen, Kirche, Vereinen und Verbänden mit Jugend- und Sozialfragen innerhalb unserer Samtgemeinde. Defizite bestehen in der Jugendarbeit. Die Jugendarbeit muss zielgerichtet in den kommenden Jahren ausgebaut und neu strukturiert werden -hier gilt es vornehmlich räumliche Voraussetzungen zu schaffen.

Die Ernennung zum Ehrenbürgermeister des Flecken Dahlenburg erhielt Bernhard Stolte. Mit dieser Auszeichnung würdigte der Rat seinen unermüdlichen Einsatz über 3 Jahrzehnte als Bürgermeister für die Belange des Fleckens und der Samtgemeinde Dahlenburg.

Die freundschaftlichen Kontakte zu den Gemeinden Gramsbergen (Holland), Le Molay-Littry (Frankreich) und Damaslawek (Polen) wurden weiter intensiviert und gefestigt. Im Jahre 2001 wird die 25-jährige



Wir beraten und betreuen Sie gern:

LVM-Versicherungsbüro

Hermann Köllmann Henning Köllmann

Bleckeder Str.7 21368 Dahlenburg Telefon: 05851/236 Internet: www.lvm.de Partnerschaft mit Gramsbergen in einem würdigen Rahmen gefeiert und neu belebt. Der Schüleraustausch mit unserer französischen Partnergemeinde wird fortgesetzt und bleibt wesentlicher Bestandteil dieser Partnerschaft.

Vorbildlich sind Jahr für Jahr die vielfältigen Hilfen unserer Einwohnerinnen und Einwohner zur Entlastung der Samtgemeinde und der fünf Mitgliedsgemeinden. Nur beispielhaft erwähnt werden hier die umfassenden Eigenleistungen in unseren Feuerwehren, sowie die Durchführung der Kulturwoche, des Oldtimertreffens, Kunst auf Trapp, Flachs- und Leinenfest, des Martinimarktes, des Weihnachtsmarktes und der Ostermalaktion - vieles erfreulich begleitet und gefördert durch den Werbeund Interessenring. Die Ausrichtung vieler Veranstaltungen in unseren Dörfern, aber auch das beispiellose Engagement in unseren vielen Vereinen, Verbänden, Musikgruppen und Organisationen bildet eine gute Voraussetzung, auch zukünftig im Sinne des Gemeinwohles gestaltend wirken zu können.

Rat und Verwaltung der Samtgemeinde Dahlenburg wünschen auf diesem Wege allen Einwohnerinnen, Einwohnern und unseren Gästen aus nah und fern für das Jahr 2001 alles erdenklich Gute, Gesundheit, Zufriedenheit und Erfolg.

Wolfgang Prause (Samtgemeinde Bürgermeister)



# Dahlenburg gewinnt Zukunft

Erste Bürgerbefragung zur Ortsentwicklung

Im Rahmen einer nicht repräsentativen Befragung auf Initiative einer Dahlenburger Arztpraxis, wurden Bürger gebeten, sich während ihrer Wartezeit Gedanken zu unserem Ort zu machen. Es haben sich 15 Personen an dieser Befragung beteiligt. Ihnen sowie der Initiative der Arztpraxis dankt die Redaktion herzlich. Dies ist um so erfreulicher, als bereits in der letzten Ausgabe von "Dahlenburg Aktuell" (Dezember, Nr. 6, Seite 3/4) Mitbürger der Samtgemeinde dazu aufgerufen haben, sich an einem Ideenwettbewerb und Marktplatzfest zu beteiligen.

Befragungen derjenigen, die hier wohnen scheint gerade nach der richtungsweisenden Entscheidung zum Bau der Ortsumgehung und den beginnenden Aktivitäten von Bürgern und Organisationen in Richtung Ideenwettbewerb eine willkommende

Das Stimmungsbild soll hier nachgezeichnet und ausgewertet werden. Die Auswertung enthält drei "Blöcke" die sich wie folgt aufteilen: a) "das gefällt mir an Dahlenburg", b) "das stört mich an Dahlenburg" c) "Ideen, etwas zu verändern". Hierbei handelt es sich z.T. um Sammelbegriffe bzw. zusammenfassende Kategorien, die die Redaktion ohne Wertung aufgelistet hat. Andererseits wurden Ausdrücke und Zitate direkt übernommen, wenn sie in den Kontext paßten. Eine Bewertung finden Sie im Anschluss an die beschriebenen Blöcke a)

A) "das gefällt mir an Dahlenburg [Anzahl der Nennungen]

Kirche, Kirchplatz, schöne alte Häuser, Museum [4] Vielfältiges Vereinsleben

Reizvolle Umgebung, Ruhe, überschaubare Ortsgröße [4]

Gute Verkehranbindung

Gute Einkaufsmöglichkeiten (Lebensmittel) [4]

Fortsetzung Seite 5





# ... Dahlenburg gewinnt Zukunft

Fortsetzung von Seite 4

"Sich versorgen" /Dienstleistungsangebote: z.B. Autowaschanlage, Banken, Handwerker, Kindergarten, Schule, Altersheim, Ärzte/Zahnärzte [13]

Freizeitangebote, z.B. Cafe am Markt, Hotel, ausländische Restaurants, Tanzschule für Kinder, Schwimmbad, teilweise Jugendangbote wie DSK, Kirchentreff, Freibad [6]

b) "das stört mich an Dahlenburg"

"Ortskern stirbt aus"/ zu wenig (Fach-) Geschäfte [8]

ungepflegte Grundstücke, schmutzige Nebenstraßen, fehlende Gossenreinigung

verkleidete alte Häuser, architektonische Schandflecke, trister Marktplatz, Bürgersteigunebenheiten, zu schmale Bürgersteige, fehlender Baumbeschnitt, zu wenig grün im Ort [8]

Zerteilter, zerschnittener Ort (Baulücken) [2]

Zu viel Verkehr im Ort [6]

Verwaltung, Politik nicht bürgernah

Fehlende Dorfgemeinschaft, schlechtes Ortsklima [2]

Schlechte Busverbindungen

#### C) "Ideen, etwas zu ändern"

Die Ideen ergeben sich oft schon aus b) "das stört mich an Dahlenburg", also aus Maßnahmen, die die Störung abstellen! Infrastruktur, Freizeitmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche schaffen: z.B. Spiel- und Bolzplätze (zentral), Jugendtreff, Inlinerbahn, Streetball, Internetcafe, Badeanstalt vergrößern, Disco, Jugendbistro, Bücherei ausbauen, mehr kulturelle Angebote. Kino bauen, Lesestunden für Kinder in der Bücherei, ehemaliger Pennymarkt als Jugendzentrum [8]

Gebäude renovieren, Marktplatzgestaltung, Baulücken schließen, mehr zentrale Parkplätze, breitere Gehwege, "liebevollere Blumenkübel/bepflanzung" (schönere Einkaufsatmosphäre)[7]

gemütliche Kneipen, Läden bauen

Neetze renaturieren, Spazier- und Radwege bauen, mehr Umweltschutz [2]

Hauseigentümer gegen Leerstand, Fassadenverunstaltung verpflichten [2]

Mehr Unterstützung bei Geschäfts- und Gewerbeansiedlung durch die Gemeinde und den WIR

"Kulturkreis"/ verschiedene Bevölkerungsgruppen zusammenbringen.

2 x pro Jahr Müllsammeln

Ortsumgehung bauen, Verkehrsinfrastruktur wie Ampeln, Geschwindigkeitsbeschränkungen [4]

Die Auswertung zeigt ganz klar, dass Dahlenburg als Versorgungszentrum gesehen wird, in dem Bürger und Gäste auch ihre Freizeit verbringen möchten. Die Voraussetzungen dazu wie Natur und Bausubstanz sind gegeben.

Kritisch wird das "Aussterben des Ortskerns" gesehen. Hier gehen die mangelnden Gestaltungsmöglichkeiten aufgrund der schlechten Verkehrssituation im Ort Hand in Hand mit Nennungen wie "zerschnittener Ort". "zu wenig Fachgeschäfte". Die fehlende Attraktivität ist Ursache und Folge mangelnder Gestaltungsmöglichkeiten im Ort.

Um so erfreulicher ist es, daß aufgrund bestimmter Vorgaben (das grüne Licht für den Bau der Ortsumgehung ist sicherlich die wichtigste!) einiges von Seiten der Verwaltung (die vielleicht doch gar nicht so schlecht wie ihr Ruf ist?!) und Politik in Angriff genommen wurde. Neben dem vehementen Verfechten und Eintreten für eine Ortsumgehung bei entsprechenden Stellen sind bereits Vorschläge wie Müllsammlungen, Ausbau des Freibades, Inlineskaterbahn aufgenommen worden.

Andere Nennungen wie Disco. Kino bauen. Lesungen in der Bücherei und Jugendfreizeitmöglichkeiten, die häufig gebracht wurden, werden z.T. bereits berücksichtigt. Hier sind die Jugendring Disco - und Fahrten, die FFN-Party der Volksbank, die monatlichen Kino-Veranstaltungen der Samtgemeinde im Gasthaus Adam (vgl. dieser DAK-Ausgabe Seite 20-21) zu nennen.

Gerade die Nennungen der Ideen, die mit

der Infrastruktur des Ortes im weitesten Sinn, aber auch mit dem atmosphärischen zu tun haben, sind jetzt -nach dem endgültigen Beschluss zur Umgehung- sinnvoll in Angriff zu nehmen. Diese müssen mit den anderen Nennungen (Maßnahmen) wie das Betreiben einer aktiven Politik in Sachen Geschäfts- und Gewerbeansiedlung, Einbindung der Hauseigentümer und Freizeitmaßnahmen wie Spazier- und Radwegebau, Sitzbänke einhergehen.

Die Redaktion "Dahlenburg Aktuell" hofft, mit diesem Beitrag eine Diskussion und weitere Initiativen in dieser Richtung angestoßen zu haben, um Dahlenburg und seine Mitgliedsgemeinden einen kräftigen Schritt nach vorne zu bringen. Diese Befragung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Repräsentativität, sondern bildet ein Schlaglicht und Stimmunasbild ab. -MaDa-

# Reges Interesse an



Die nächste "Dahlenburg Aktuell" (8. Ausgabe) erscheint rechtzeitig zu den Schützenfesten am 18. Mai 2001. Mit umfassenden Berichten über alle Schützenfeste in unserer Region und besonders über das 175-jährige Jubiläumsschützenfest des Schützenvereins Dahlenburg von 1826 e.V. Außerdem berichten wir in dieser Ausgabe über die Ortsfeuerwehren der Samtgemeinde Dahlenburg, Heimatmuseum, über lohnende Ausflugsziele in unserer Umgebung und über aktuelle Themen.

Redaktionsschluss für diese Mai-Ausgabe ist der 23. April 2001. Sollten Sie für die o.g. Berichte redaktionelle Texte/Farbfotos haben, so senden Sie diese bitte, möglichst auf Diskette gespeichert, an die Redaktion (siehe im Impressum Seite 27).

In der Vergangenheit, immerhin 6 Dahlenburg Aktuell-Ausgaben, war die Bereitschaft zur redaktionellen Mitarbeit sehr groß, dafür möchten wir uns herzlich bedanken und hoffen, dass auch in der Zukunft reges Interesse an "Dahlenburg Aktuell" besteht.



...auch wenn es mal nicht um Strom geht. So hat Dahlenburg jetzt eine Waschanlage, damit Sie mit Ihrem Wagen automatisch wieder ins "Reine kommen"

## Pluspunkte, die sich gewaschen haben

- Wir geben Ihnen Sicherheit rund um die Uhr
- Wir schreiben Umweltschutz ganz groß
- ♠ Wir fördern neue Technologien
- Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite
- Wir kümmern uns um Ihre Wünsche



ELEKTRIZITÄTSWERKDAHLENBURG AG

Licht, Kraft, Kälte und Wärme Beratung, Installation und Wartung Wir erfüllen Kundenwünsche mit Energie

Lüneburger Straße 21, 21368 Dahlenburg

SERVICE-LINE 05851/955-0 www.e-werk-ag.de



# ... aus unserer Region

# **Tourismussaison 2000**

Vor einem Jahr berichtete DAK (Nr. 2) über den Neustart und diverse Vorhaben im Tourismusbereich. Regionale Zeitungen u.a. Blätter zogen bereits Ende vergangenen Jahres positive Bilanz. Während des gesamten letzten Jahres ist die Region Dahlenburg und ihre touristische Arbeit stets begleitet worden.

Nach Ablauf von nunmehr gut 1,5 Jahren möchte auch ich Bilanz ziehen und zu diesem Thema Stellung nehmen.

Die Aufgaben lassen sich in drei große Bereiche gliedern:

a) Werbe- und Marketingaktivitäten, b) Infrastrukturmaßnahmen und c) Zusammenarbeit auf verschiedenen Ebenen. Dank einer erhöhten Stundenzahl, die Anfang des Jahres griff und mit Beginn des Jahres eines ebenfalls erhöhten Etats, konnte und wird diese Arbeit in diesen drei Bereichen weiter ausgebaut werden.

a) Zum ersten Mal wurde im vergangenen Jahr mit allen vier

Elbtalgemeinden ein gemeinsamer Werbeetat im Voraus festgelegt, Anzeigenblätter, Erscheinungsort und -datum mit dem Verlagsvertreter abgesprochen, so dass hier große Planungssicherheit und mehr Freiraum für andere Aktivitäten vorlag. Die gezielte gemeinsame Werbung wurde mit ansteigenden Gästeanfragen belohnt.

Neue Printmedien wie das kleine Image-

prospekt Elbtalaue (DIN A5 Format) kamen gut an und finden steigende Verbreitung. Die Region ist stolz darauf, als einzige zur Zeit ein solches vorzeigbares Produkt vermarkten zu können. Die Trennung von Gastgeberverzeichnis und bebildertem Material (Imageprospekt) hat sich als richtig sich Dahlenburg im Verbund der Elbtalaue einen sehr guten Werbeauftritt nach außen verschafft, der jetzt unter "Lüneburger Elbtalaue" rangiert.

Der neue Faltplan von Dahlenburg und den Orten der Samtgemeinde darf in der Aufzählung ebenfalls nicht fehlen. Erstmals

seit 10 Jahren gibt es wieder einen aktuellen Ortsplan.

Diverse Anzeigen, Pressetexte und Messebesuche runden die Aktivitäten ab.

b) Die touristische Infrastruktur ist im Gefolge mit Werbung eine der wesentlichen Voraussetzungen für Gästeaufkommen. Neben der stark kleinbetrieblichen geprägten Beherbergungsstruktur (von 20 Anbietern hat die Hälfte bis 10 Betten) und diversen gastronomischen Betrieben, ist eine erfreuliche gestiegene Anzahl Betriebe festzustellen, die ihre Betten auch für eine (und für Radler) Nacht

anbieten. In Zeiten immer kurzfristigerer Buchungen und kürzerer Aufenthalte eine wichtige Voraussetzung. Auch die Freizeitund Kulturangebote wie Reiten, Kutschund Schiffsfahrten, Weben, Töpfern, Baden, Radeln, Museen besuchen, Orchideen-Garten, Kinoveranstaltungen, "Kunst auf Trapp", verschiedene Seminarangebote und die zahlreichen Veranstaltungshöhepunkte wie Oldtimertreffen, Sport- und Reiterturniere, Märkte, Feste und Umzüge helfen der Region immer bekannter und attraktiver zu werden. Allein im vergangenen Jahr wurden mehr als 100.000 Tagesgäste (incl. Freibad) in der Samtgemeinde gezählt.

Die Verteilung und das Aufkommen der Gäste ist von Haus zu Haus sehr unterschiedlich. In der Regel hatte der ein volles

Fortsetzung Seite 7



Das jährlich erscheinende Gastgeberverzeichnis "Urlaub in der Elbtalaue", in dem 6 neue Anbieter für den Bereich Dahlenburg zu finden sind (3 haben aufgehört), gehört ebenso zum Sortiment wie der Ganzjahreskalender "Veranstaltungen in der Elbtalaue", der auf 24 Seiten über 150 Veranstaltungen vorhält.

Eine besondere Werbemaßnahme, dessen nachhaltige Wirkung noch gar nicht abzuschätzen ist, ist der gemeinsame Internetauftritt der Elbtalgemeinden. Seit November vergangenen Jahres sind die Gemeinden online. Erste Anfragen und steigende Zugriffszahlen lassen für die Zukunft hoffen. Besonders die Campingplätze erfreuen sich gerade über diesen Weg einer lebhaften Nachfrage.

Mit diesen vier genannten "Produkten" hat



Autohaus

21368 Dahlenburg • Dannenberger Landstraße 9 Tel.: (0 58 51) 6 01 80 • Fax 74 42

Hartmut Hacker

Befestigungssystem.

jedes Handy angepasst werden. Mit externem Antennenanschluss, Elektronik und Halterungs- und Wir beraten Sie gern!

# Elektro - Möllez

# Meisterbetrieb gegr. 1930

Elektrotechnik · Kälte-Klimaanlagen · HiFi Fernsehen · Antennen · Elektro-Fußbodenheizung · Ölfeuerungsanlagen · Steuerungstechnik · Elektronik · gewerbliche Kühlung Küchen und Einbaugeräte

Oldendorfer Straße 4 21369 Nahrendorf Tel. 0 58 55 / 231 u. 970-0 Fax 0 58 55 / 970-20

Míele



# ... aus unserer Region

Fortsetzung von Seite 6

Haus, der in den Ausbau und die eigene Werbung investierte. Die Tourismusstellen können insoweit unterstützend und koordinierend, nicht aber im Sinne des "Bettenauffüllens" wirken.

Der Schaukasten am Marktplatz in Dahlenburg, der dank großzügiger Unterstützung der Sparkasse Lüneburg aufgestellt werden konnte, und verschiedene Faltblätter zu Radfahren und Wandern in der Samt-



gemeinde gehören ebenfalls in diese

c) Die Zusammenarbeit als Voraussetzung und "Schmiermittel" für die beiden o.g. Bereiche ist ebenso wichtig. Auch nach dem Wechsel in Bleckede und Scharnebeck, der Neubesetzung in der "Lüneburg Marketing" läuft die Zusammenarbeit gut und wird sicherlich noch auf allen Ebenen durch Errichtung der neuen Leitstelle Tourismus, die die Koordinierung der touristischen Aktivitäten im Landkreis Lüneburg übernimmt ausgebaut.

Auf örtlicher Ebene haben die Runden Tische Tourismus mit ihren Arbeitskreisen (z.Zt 2 "Tische" pro Jahr und 2 Arbeitskreise "Koordinierung" und "Rad- und Wanderwege") für Bewegung und erste Erfolge gesorgt. Die kurzen Wege zwischen der Verwaltung, den touristischen Anbietern, allen die in diesem Bereich wirken, aber auch gerade die steigende Zusammenarbeit, Beachtung und Absprache unter den Anbietern selbst, hat "In- und Output" der Region erhöht.

Als sichtbares Zeichen der guten Zusam-

menarbeit möchte ich abschließend die Zeitschrift "Dahlenburg Aktuell" erwähnen, die -wie Sie vielleicht wissen- auch auf Initiative des Runden Tisches zustande kam und dann innerhalb einer Arbeitsgruppe und mit besonderer Unterstützung der Samtgemeinde konzeptionell und inhaltlich angeschoben worden ist. Das Sie dieses Blatt gratis in Ihrem Briefkasten vorfinden, ist der großen Resonanz und Unterstützung der werbenden Wirtschaft, also unseren Geschäften und Kaufleuten zu verdanken. Die Auflage erreicht immerhin 10.000 Haushalte mit ca. 30.000 Pesonen. Sicherlich kann so ein Rückblick nur auszugsweise und schlaglichtartig Einblicke in die vielfältige Arbeit dieser Stelle geben. Trotzdem hoffe ich, Ihnen den Bereich Tourismus in seiner ganzen Breite und Bedeutung nähergebracht zu haben. Bündelung, Vermittlung, Anschieben und Umsetzen sind immer wieder die Zauberworte! Wer sich dazu weiter informieren möchte, kann gerne den Jahresrückblick, der auch in schriftlicher Form vorliegt, im Rathaus oder der Bücherei Dahlenburg einsehen

# Nutzen Sie das Jugendmobil?



Weitere Auskünfte über Nutzungsbedingungen und Vergabe erhalten Sie bei der Samtgemeinde Dahlenburg,

Telefon 0 58 51 - 860 oder
Email: samtgemeinde@dahhlenburg.de



Hier erreichte die Redaktion ein Leserbrief aus Neu Darchau, der sicherlich nur aus der damaligen Zeit heraus zu verstehen und zugegeben etwas derbe ist. Der Bitte nach Veröffentlichung kommen wir hiermit nach:

Ein kleiner Beitrag aus der Glienitzer Dorfchronik:

Wer in den ersten Nachkriegsjahren wieder einen schönen Fuchspelz anzubieten hatte, wurde ihn reißend los, denn derartige "Wärmespender" waren zu der Zeit besonders gefragt. Und so kam es, daß ein im benachbarten Elbestädtchen ansässiger Bürger kurzentschlossen nach Glienitz fuhr, um sich dort einen Fuchs anzusehen, den man gerade frisch abgezogen hatte (der Jägersmann war Otto Griebe sen.). Der Hitzackeraner war begeistert und meinte dann schließlich, daß es doch wirklich schade wäre, wollte man den Rest des Fuchses einfach fortwerfen und nicht etwa in der Küche verwerten; Er packte das Fleisch in seinen Rucksack und fuhr daraufhin überglücklich mit dem Fahrrad nach Hause. Alles weitere geht dann aus dem folgenden Schreiben hervor:

"Lieber Otto, mit dem Festessen ist leider nichts geworden. Kaum hatten wir den ersten Happen hinuntergeschluckt, fing meine Frau an zu brechen und ich hinterher. Furchtbar lieber Otto! Beim Kauen haben wir nichts gemerkt, aber sobald man es runterschlucken wollte, da schmeckte es... Ich weiß nicht wie, gerade als wenn man Gift nahm. Ganz streng!!! Wir haben dann, als wir überall hörten, daß der Fuchs nur Aas frißt, das Fleisch weggeworfen! - Schade, die Freude war umsonst. Ich darf nicht daran denken, sonst kommt es mir heute noch hoch! Bis auf weiteres, alles Gute. Dein Freund Erich.

P.S. Mein Vater hatte den Fuchs damals noch mit deinem Tellereisen gefangen, aber nicht geschossen! O.G."

# Molda Aktiengesellschaft

Sprühtrocknung · Gefriertrocknung



Vakuumtrocknung · Entwicklungen

Gartenstr. 13 · 21368 Dahlenburg · Tel. 05851/88-0



# TERMINE - TERMINE - TERMINE - TERMINE - TER

# März 2001

Freitag, 09.03., 20.00 Uhr
Dahlenburg, Mitgliederversammlung des Schützenvereins Dahlenburg im Gasthaus

#### Freitag, 09.03., 17.00 Uhr

Köstorf, Firmenpokalschießen Vorrunde 5 des Schützenvereins Köstorf-Harmstorf-Dahlem.

#### Montag, 12.03., 16.00 Uhr

Dahlenburg, 17.30 und 19.00 Uhr "Herr Stüber kocht wieder für Sie". Zubereitung eines gesunden Essens auf einfache Art; Veranstaltungsraum der Apotheke Am Markt, Lüneburger Str. 7, Eintritt: 5,- DM.

#### Mittwoch, 14.03., 19.30 Uhr

Dahlenburg, "Ein Streifzug durch die Naturheilkunde", Vortrag von Frau Sabine Peter, Heilpraktikerin, im Vortragsraum der Apotheke Am Markt, Lüneburger Str. 7, Eintritt: 10,- DM.

#### Donnerstag, 15.03.

Ventschau, Aufstellung des Krötenzauns im Bereich Ventschau; Veranstalter: Bürgerverein Ventschau: Info: Tel. 05853-1764.

## Freitag, 16.03., 17.00 Uhr

Köstorf, Firmenpokalschießen Finale des Schützenvereins Köstorf-Harmstorf-Dahlem.

# Samstag, 17.03., 13.00 Uhr

Köstorf, Frühjahrspokalschießen des Schützenvereins Köstorf-Harmstorf-Dahlem.

#### Sonntag, 18.03.

Breese, Ostermarkt am Landhaus Breese.

#### Mittwoch, 21.03., 15.00 Uhr

Dahlenburg, Frauennachmittag des Sozialverbandes (Ortsverband Dahlenburg) im Sitzungssaal der Sparkasse, Am Markt.

#### Donnerstag, 22.03., 19.30 Uhr

Köstorf, Schützenverein Köstorf-Harmstorf-Dahlem: Planung der "Forest-Party IV".

#### Freitag, 23.03., 16.00 + 20.00 Uhr

Dahlenburg, Kinotag im Gasthaus Adam: Kinderfilm" Der Drache Daniel" (80 min., ab 6 J.) und Abendfilm "Chicken Run" (90 min., ab 12 J.); Info: SG Dahlenburg, Tel. 05851-8628.

#### Freitag, 23.03., 20.00 Uhr

Dahlenburg, Mitgliederversammlung der Angelsportgemeinschaft Neetzetal im Gasthaus

#### Samstag, 24.03., 19.30 Uhr

Breese, Preisskat und Knobeln im Landhaus

#### Samstag, 24.03., 16.00 Uhr

Dahlenburg, Jahreshauptversammlung des Sozialverbandes im Gasthaus Adam.

# Samstag, 31.03., 09.00 Uhr

Dahlenburg u. a., Müllsammelaktion in der Samtgemeinde Dahlenburg; Info: SG Dahlenburg, Tel. 05851-860.

# Sonntag, 25.03., 10.00 Uhr

Dahlenburg, Vorstellungsgottesdienst aller Konfirmanden in der Ev.-Luth. Kirche.

#### Mittwoch, 28.03., 19.00 Uhr

Dahlenburg, "Lust auf Abnehmen - Lust auf Leben!" Informationsabend mit Herrn Dr. Paetsch und Frau Uffmann im Veranstaltungsraum der Apotheke Am Markt, Lüneburger Str. 7.

#### Samstag, 31.03., 14.30-17.30 Uhr

Tangsehl, Thematische Hofführungen (heute: Landschaftsgestaltung) auf dem Demeter-Hof Tangsehl, Info: Tel. 05855-1278 oder 979250.

## Samstag, 31.03., 20.00 Uhr

Ellringen, "Kunst auf Trapp": "Lachen lernen ohne zu weinen" Bernhard und Gunda Weber führen Texte und Lieder u. a. von Kästner und Ringelnatz aus den 20er und 30er Jahren vor. Anmeldung: Tel. 05851-602047 oder 7469.

# **April 2001**

#### Montag, 02.04., 19.30 Uhr

Köstorf, Schützenverein Köstorf-Harmstorf-

Dahlem: Die AG trifft sich zur Fertigstellung der Jubiläumsfestschrift.

#### Dienstag, 03,04., 15.00 Uhr

Dahlenburg, Jahreshauptversammlung des DRK-Ortsvereins Dahlenburg schließendem Diavortrag von Herrn Martin Teske: "Stimmbruch in Lüneburg".

#### Samstag, 07.04.

Ventschau, Erneuerung der Wanderwegschilder in Ventschau; Info: Bürgerverein Ventschau, Tel. 05853-1764.

#### Samstag, 07.04., 08.30 Uhr

Pommoissel, Arbeitsdienst beider Kompa-nien des Schützenvereins Pommoissel; Treffpunkt: Festplatz/Schießstand.

#### Dienstag, 10.04., 19.00 Uhr

Dahlenburg, "Fußpflegetipps für Diabetiker", Vortrag von Anne-Katrin Schubert, Diätassistentin Diabetesklinik Bad Bevensen im Vortragsraum der Apotheke Am Markt, Lüneburger Str. 7, Eintritt: 5,- DM.

#### Mittwoch, 11.04., 19.00 Uhr

Bleckede, Jahreshauptversammlung des Verkehrsvereins Elbtalaue Bleckede-Dahlenburg im Bleckeder Haus.

# Donnerstag, 12.04., 19.00 Uhr

Ellringen, Osterfeuer in Gerstenkorns Kieskuhle; Veranstalter: Feuerwehr Ellringen/SC Ellringen.

## Donnerstag, 12.04., 16.30-18.30 Uhr

Dahlenburg, Sprechtag des Sozialverbandes Deutschland (SoVD), Ortsgruppe Dahlenburg, im Gasthaus Adam; Die Sprechtage finden immer jeden 2. und 3. Donnerstag im Monat, gleiche Uhrzeit, gleicher Ort statt (außer Dezember); Nähere Info: Bitte Schaukasten und Ankündigungen beachten!

#### Samstag, 14.04., 19.30 Uhr

Gienau, Osterfeuer der Freiwilligen Feuerwehr Gienau.

## Sonntag, 15.04., 10.00/11.00 Uhr

Dahlenburg, Gottesdienst (es singt die Kantorei) / Kindergottesdienst in der Ev.-Luth. Kirche.



# Sanitär Heizung Solar

# Umwelt • Wärme • Energie GmbH

Wiechelner Weg 4 · 21368 Ellringen · Tel.: 05851 / 9851 · Fax 9852

Zentralheizungs- und Lüftungsbau ◆ Sanitärinstallation

 ◆ Umwelttechnologie ◆ Kernbohrungen ◆ Wartung für Öl- und Gasheizung ◆ Badsanierung ◆ Zentralstaubsauganlagen ◆ Neubau/Altbau

# Fachbetrieb für Gewässerschutz









# TERMINE - TERMINE - TERMINE - TERMINE - TER

Sonntag, 15.04., ganztags

Bleckede, Oldtimer-Tag, Treffen und Teile-markt, auf dem Schützenplatz

Sonntag/Montag, 15./16.04 Breese, ab 10.00/11.30-15.00 Uhr; Ostereiersuchen für die Kleinen mit leckerem Osterbuffet an beiden Tagen.



Montag, 16.04., 10.00 Uhr

Dahlenburg, Gottesdienst in der Ev.-Luth. Kirche Dahlenburg.

Mittwoch, 18.04., 15.00 Uhr

Dahlenburg, Frauennachmittag des Sozialverbandes zum Abschluss der Saison; Ausfahrt, Einzelheiten werden an den vorhergehenden Nachmittagen bekanntgegeben!

Freitag, 20.04., 16.00 + 20.00 Uhr

Kinotag im Gasthaus Adam: Kinderfilm "Die Distel" (96 min., ab 6 J.) und Abendfilm "Crazy" (97 min., ab 12 J.); Info: SG Dahlenburg, Tel. 05851-8628.

Samstag, 21.04., 14.00-17.00 Uhr

Pommoissel, Orden-Schießen des Schützenvereins Pommoissel.

Sonntag, 22.04., ganztags

Ellringen, Oldtimertreffen mit Teilemarkt auf dem Hof Gerstenkorn in Ellringen.

Montag-Sonntag, 23.-29.04,

Dahlenburg, Schießsportwoche des Schützenvereins Dahlenburg.

Dienstag, 24.04., 19.30 Uhr

Ellringen, Runder Tisch Tourismus im Gasthof Trapp (Saal), Info: SG Dahlenburg, Tel. 05851-8628.

Mittwoch-Mittwoch, 25.04-02.05.

Dahlenburg, Flugreise des Sozialverbandes nach Spanien. Info und Anmeldung: Tel. 05851-7271.

Samstag, 28.04., 19.30 Uhr

Breese, Preisskat und Knobeln im Landhaus Breese.

Samstag, 28.04.,

Fahrt des MGV Concordia zum Konzert nach Bienenbüttel.

Samstag, 28.04., 14.30-17.30 Uhr

Tangsehl, thematische Hofführungen (heute: Ackerbau) auf dem Demeterhof Tangsehl, Info: 05855-1278 oder 979250.

Samstag/Sonntag, 28./29.04, 18/10 Uhr

Dahlenburg, Abendmahlsgottesdienst/Konfirmation (mit Kantorei) in der Ev.-Luth Kirche.

Samstag-Dienstag, 28.04.-01.05.

Dahlenburg, Busfahrt in die Partnergemeinde Le Molay-Littry. Abfahrt ist ca. 0.30 Uhr ab Marktplatz.

Sonntag, 29.04., ab 15.00 Uhr

Ahndorf, Übungsschießen des Schützenvereins Ahndorf und Umgegend auf dem Schützenplatz.

Montag, 30.04.

Ventschau, Abbau des Krötenzauns im Bereich Ventschau; Info: Bürgerverein Ventschau, Tel. 05853-1764

29.04.-07.10.

Dahlenburg, Heimatmuseum Dahlenburg, Saisoneröffnung, jeweils Sonntag 10.00-12.00 Uhr und nach Vereinbarung, Telefon 05851-860 (Gemeinde Dahlenburg)

# Mai 2001

Donnerstag-Sonntag, 03.-06.05

Nahrendorf, Int. Frühjahrschampionat der Vielseitigkeitsreiter mit Landesmeisterschaft Junioren auf dem Turnierplatz; Info: Tel. 05857-1373.

Samstag, 05.05.

Ventschau, Musikabend "Die goldenen Drei", Veranstalter: Bürgerverein Vent-schau, Tel. 05853-1764.

Samstag, 05.05., 20.00 Uhr

Ellringen, "Kunst auf Trapp": Frühlings-konzert mit dem Bach-Chor Lüneburg, Leitung: Deborah Coombe; Anmeldung: Tel. 05851-602047 oder 7469.

Samstag/Sonntag, 05./06.05, 18/10 Uhr

Dahlenburg, Abendmahlsgottesdienst/Konfirmation (es singt die Kantorei) in der Ev.-Luth. Kirche.

Samstag, Sonntag, 05./06.05

Dahlenburg, Dahlenburg-Cup 2001 der Tischtennisabteilung des DSK (Jubiläumsturnier zum 10. Mal) Info: 04131-188440.

Sonntag, 06.05., 15.00 Uhr

Köstorf, Aalschießen des Schützenvereins Köstorf-Harmstorf-Dahlem.

Montag, 07.05., 19.30 Uhr

Köstorf, erweiterte Präsidiumssitzung des Schützenvereins Köstorf-Harmstorf-Dahlem.

Mittwoch-Freitag, 09.-11.05

Schule Marienau, Tagung der Wirtschafts-leiterInnen der deutschen Landeserziehungsheime in Marienau; Tel. 05851-9410

Samstag, 12.05., 14.00 Uhr

Köstorf, Schützenverein Köstorf-Harmstorf-Dahlem: Platzreinigung und Planung der "Forest-Party" IV.

Samstag, 12.05., 14.00-17.00 Uhr

Pommoissel, Orden-Schießen des Schützenvereins Pommoissel.

Sonntag, 13.05., 15.00 Uhr

Köstorf, Aalschießen des Schützenvereins Köstorf-Harmstorf-Dahlem.

Sonntag, 13.05., 11.30-15.00 Uhr

Breese, Muttertags-Buffet im Landhaus Breese

Freitag, 18.05, 16.00 + 20.00 Uhr

Dahlenburg, Kinotag im Gasthaus Adams, siehe Bericht Seite 20.

Freitag, 18.05., 15.30-19.30 Uhr

Dahlenburg, DRK-Blutspendetag im Schützenhaus Dahlenburg.

#### Ausführung von:

- Pflasterarbeiten (jeder Art und Größe)
- Grundstücksentwässerungen
- Regenauffangbecken aus Beton bis 30.000 Ltr.
- Kleinkläranlagen
- Herstellung von Trinkwasserhausanschlüssen
- Baggerarbeiten (Mobil- und Raupenbagger bis 25 to.)
- Tiefladertransporte bis 25 to. (Auch mit Überbreite bis 2,98 m)
- Radladerarbeiten (Schaufelinhalt 0,5-2,5 m³)
- Herstellung von Beregnungsanlagen aller Art und Größe
- Minibaggerarbeiten

#### Lieferung von:

- Füllsand, Pflastersand
- Mutterboden
- Mineralgemisch
- sämtlichen anderen Schüttgütern
- Lieferung von PVC-Druckrohr für Beregnungsleitungen

#### **Vermietung von:**

- Minibagger
- Rüttelplatte
- Steinknacker
- Bagger
- Radlader Anhänger
- Kompressor + Aufbruchhammer
- Minibagger + Aufbruchhammer



ROHRLEITUNGS- UND TIEFBAU Bleckeder Str. 29 · 21368 Dahlenbura Tel. 05851/9790-0 · Fax 9790-22

Containerdienst

ab 01. 12. 2000



# Straßenreinigung

#### Gehweg- und Gossenreinigung

Wenn man im Sauerland, in Bayern, Baden Württemberg oder auch in einigen Orten unserer unmittelbaren Umgebung unterwegs ist, wundert man sich immer über die sauberen Straßen und Gehwege.

Kurz, die Dörfer und Ortschaften sind gepflegt und die Bürger scheinen dort ihrer Verpflichtung, Gehwege und Gossen sauber zu halten, offenbar gern und ohne besondere Aufforderung nachzukommen.

Auch in der Samtgemeinde Dahlenburg kommen die meisten Bürger ihrer Straßenreinigungsverpflichtung nach. Darüber hinaus pflegen einige Bürger und Nachbargemeinschaften Grünstreifen und Grünanlagen vor ihrer Haustür, die sonst vom Bauhof der Samtgemeinde oder von einer Firma gepflegt werden müßten.

Für diesen Dienst an der Gemeinschaft möchte sich die Samtgemeinde und die Gemeinden, insbesondere der Flecken Dahlenburg, bei den Bürgern recht herzlich bedanken. Sie leisten nicht nur einen Dienst für die Gemeinschaft, sie tragen zur Pflege des Ortsbildes bei und sparen zudem noch durch ihre Hilfe öffentliche Mittel ein.

Nun gibt es aber leider auch einige Mitbürger, die ihrer Straßenreinigungsverpflichtung nicht oder nur unzureichend nachkommen.

Wir möchten auf diesem Wege an diese Bürger appellieren und sie bitten, ihrer Straßenreinigungsverpflichtung, insbesondere der Gehweg und Gossenreinigung regelmäßig nachzukommen.

Durch eine regelmäßige Gossenreinigung wird eine Versandung des Regenwasserkanalnetzes weitestgehend verhindert, aufwendige und teure Kanalreinigungsmaßnahmen, die von der Allgemeinheit zu zahlen sind, werden dadurch vermieden.

Bei Schneefall und Eisglätte ist eine ordnungsgemäße Gehwegreinigung und ggf. auch das Abstreuen der Gehwege mit abstumpfenden Mitteln zwingend erforderlich und kann bei Unterlassung zu erheblichen Haftpflichtansprüchen bzw. Schadensersatzforderungen von Geschädigten führen, die dadurch zu Schaden gekommen sind.

Unabhängig von zivilrechtlichen Schadensersatzansprüchen, handelt ordnungs-widrig, wer seiner Straßenreinigungsverpflichtung nicht nachkommt.

Die Unterlassung der Straßenreinigung nicht nur in den Wintermonaten - kann mit einem Bußgeld geahndet werden.

Sie tragen aber auch durch eine regelmäßige Gehweg und Gossenreinigung zu einem gepflegten Erscheinungsbild Ihrer Straße, Ihres Ortsteiles, Ihrer Gemeinde und nicht zuletzt der Samtgemeinde Dahlenburg bei. Die Samtgemeinde Dahlenburg hofft, daß sich durch diesen allgemeinen Aufruf alle Bürger angesprochen fühlen, die bisher ihrer Straßenreinigungsverpflichtung nur unzureichend nachgekommen sind und geht davon aus, daß das Erscheinungsbild der Samtgemeinde Dahlenburg auch durch Ihren Beitrag verbessert werden kann.

-JaWa-

# Leerstand in Dahlenburg

- Zum Stand der Dinge -

Es war ein kalter klarer Wintertag. Der Verkehr flutete durch den Ort und nichts schien ihn aufhalten zu können. Nichts? Doch, ab und zu bogen Autos ab und parkten auf dem Marktplatz vor dem Rathaus, vermutlich um Besorgungen zu machen oder aber um zu bummeln...

Die Weihnachtsbeleuchtung, der Tannenbaum, die geschlossene Häuserkulisse luden dazu ein. "Hast du den Wagen auch abgeschlossen", fragte die Frau ihren Mann, "und vergiß nicht die Parkscheibe einzustellen", fügte sie noch schnell hinzu...

Die beiden gingen die Mühlenstraße Richtung Hotel und Schulhof. Ach, schau mal der Anbau, wie modern der aussieht. Ist bestimmt ziemlich neu. Erstaunlich für so einen kleinen Ort. Der Gartenstraße folgend, bogen sie nun auf die Hauptstraße nach links ein.

Im Entenschritt hintereinander kamen sie an einem griechischen Restaurant, der Post vorbei. Was ist das denn? Du guck mal, da drüben das Geschäft. Das wäre doch was für deinen Bruder... Die Lage und Größe, Schaufensterfläche...jaja und warum steht das wohl leer?

Die Stimmung hellte sich auf als sie an einem Brillen- und Schuhgeschäft vorbeikamen. Na hier ist wenigstens Platz zum Bummeln. Kurz vor der Apotheke bogen sie rechts in eine Straße und ließen den dicken Verkehr, der sie nun doch etwas störte, hinter sich. Hand in Hand schlenderten sie an einem alten Fachwerkhaus vorbei. blieben an den Auslagen eines kleinen Buchgeschäftes stehn. "Meine Angel könnte ich hier auch auswerfen!, sagte der Mann und meinte wohl das kleine Flüßchen Neetze, das durch diesen Ort fließt.

Nach dem Kirchenrundgang landeten die beiden in einem Café, daß sehr urig und wie bei Oma eingerichtet war. Der heiße Kaffee tat gut nach dem Spaziergang. Ein Wort gab das andere und schließlich endete der Satz so: Sag mal, hast du das gesehn, bei der Apotheke... Was? Na, da stand auch ein riesiges Geschäft leer... Och nee! Ja, das siehst du doch überall heute, die Geschäfte gehen reihenweise... is doch nix besonderes. Ja, aber schön sieht das doch nicht aus! Besteht da nicht "Verdunklungsgefahr" für den Ort? Hm, was? Ja kann schon sein... Wollen wir zahlen?

Die Stunde auf der Parkscheibe war gerade abgelaufen, der Motor startete und schon ging die Reise weiter. In einem kleinen Ort namens Göhrde, die beiden hatten noch kein Wort miteinander gesprochen, sagte die Frau zu Ihrem Mann: Du, Heinz, wenn wir im Sommer wieder an die Ostsee fahren, halten wir aber nochmal dort an... Du da war noch ein Geschäft leer... Da neben der Sparkasse... is doch schon komisch in einem so niedlichen Ort, so viel Geschäfte leer... Möchte mal wissen, wie das im Sommer dort aussieht... Heinz? Jaja...

# Schütt Bedachungen GmbH Meisterbetrieb

Thomas Schütt u. Günter Kruse

Bahnhofstraße 34 21368 Dahlenburg Telefon (0 58 51) 282 Telefax (0 58 51) 97 97 04

Ausführung sämtlicher Dachdecker- und Klempnerarbeiten



Wenn Sie beim Anblick Ihrer Wände nicht gerade ins Träumen geraten... Dann brauchen Sie dringend einen Tapetenwechsel! Die neuen Rasch Tapeten sind traumhaft schön!

Bringt Farbe ins Leben. Schauen Sie doch mal rein!

# Hugo Duschek

Farbenfachgeschäft Bleckeder Straße 2 21368 Dahlenburg Tel. 05851 / 344 + Fax 77 57

# Unser größtes Kraftwerk steht im All

Sonnenenergie ist eine unerschöpfliche Energiequelle mit einer glänzenden Zukunft - auch in Deutschland! In 20 Minuten trifft soviel Sonnenenergie auf die Erde, wie die gesamte Erdbevölkerung in einem Jahr verbraucht. Die Zeit ist reif, diese Energie im



Alltag nutzbar zu machen.

Dabei unterscheidet man Solarwärme und Photovoltaik. Photovoltaik-Anlagen erzeugen Strom aus der Sonnenwärme. Solar na klar! zeigt Ihnen, wie Sie Sonnenenergie auch zur Wärmegewinnung nutzen können.

Eine Solarwärmeanlage liefert in Deutschland genug Energie, um Ihren Warmwasserbedarf in den Sommermonaten völlig zu decken. Das heißt, daß Sie Ihren Heizkessel im Sommer abschalten können.

Eine fachkundig installierte Solarwärmeanlage deckt, übers Jahr gesehen, etwa 60% Ihres Warmwasserbedarfs. Die Anlagen sind seit Jahren ausgereift.

Wird die Kollektorfläche größer gewählt, kann die Solarwärmeanlage auch die Raumheizung unterstützen. In Kombination mit einer Erdgasheizung ergibt sich der geringste Co2-Ausstoß. Die Verbrennung von fossilen Brennstoffen belastet die Umwelt durch Schadstoffe. Die großen Mengen an Kohlendioxid (Co2) sind mit verantwortlich für den Treibhauseffekt und gefährden unser Klima.

Sonnenenergie ist sauber und frei von Emissionen. Mit einer Solaranlage tragen Sie persönlich zum Klimaschutz bei - ohne auf Komfort zu verzichten. Der Kollektor auf dem Dach ist ein weithin sichtbares Zeichen von Vernunft und Verantwortung für künftige Generationen.

Solarwärmeanlagen sind die einfachste Möglichkeit, Sonnenenergie zu nutzen: Die Sonnenstrahlen fallen durch die Glasscheibe des Kollektors auf den Absorber und werden dort in Wärme umgewandelt. Eine Flüssigkeit oder Luft transportieren Sonnenwärme zum Speicher. Dort steht sie bei Bedarf zur Verfügung.

Wenn man mit Menschen spricht, die sich für Solarwärme entschieden haben, fällt auf: Sie strahlen ein positives Lebensgefühl aus. Ein Gefühl, das Sie teilen werden, wenn sich zur Wohligkeit eines von der Sonne erwärmten Bades das Bewusstsein einstellt, im Einklang mit der Natur zu leben. Um dieses Gefühl zu verwirklichen, erarbeitet das Team von der Firma Olaf Bäslack Ihnen gerne ein konkretes Angebot.

# Hundeerziehung von A-Z

Hundehalter werden ist nicht schwer, Hundehalter sein dagegen (manchmal) sehr! Mit einer

Checkliste erreichen Sie, dass Ihr Hund sich zuverlässig an die "Spielregeln" hält, die in Ihrer Familie Gültigkeit haben:

Stellen Sie gemeinsam mit allen

Personen, die mit dem Hund Kontakt haben, eine Liste zusammen, auf der alles zusammengetragen ist, was der Hund darf und was er nicht darf.

Jede Kontaktperson muß mithelfen, darauf zu achten, dass der Hund die Ge- und Verbote, die auf der Liste stehen, einhält.

**D**ominanz hat nichts mit. Gewalt zu tun Demonstrieren Sie Ihre Dominanz, indem Sie agieren und lehren Sie ihrem Hund zu reagleren.

Der Hund zeigt seine Dominanz auf unterschiedlichste, oft sehr "charmante" Art:

Er bringt Ihnen ständig Spielzeug und fordert Sie zum Spielen auf, oder er wirft sich vor Ihnen auf den Rücken oder legt

seinen Kopf in Ihren Schoß und verlangt so, gestreichelt zu werden, oder er legt sich grundsätzlich dorthin, wo Sie am meisten hin und her laufen, und verlangt, dass Sie über ihn hinweg steigen.

Wenn Ihr Hund diese oder ähnliche Verhaltensweisen praktiziert, wird es höchste Zeit für Sie, die Rangordnung zu korrigieren:

Sie entscheiden, wann und wie lange gespielt wird, Sie entscheiden, wann der Hund gestreichelt wird, Sie fordern den Hund auf, aus dem Weg zu gehen usw.!

-FrHa-





# ...aus unserer Region

# Der Verkehrsverein Elbtalaue gibt bekannt: LUNEBURGER ELBTALAUE

#### Jahreshauptversammlung:

Am Mittwoch, den 11. April, um 19.00 Uhr findet die Jahreshauptversammlung des Bleckede-Verkehrsvereins Elbtalaue Dahlenburg im Bleckeder Haus in Bleckede statt. Die ordnungsgemäße Einladung werden Sie fristgerecht erhalten. Der Vorstand bittet um zahlreiches Erscheinen.

#### Fahrradtour in die Elbtalaue:

Zum ersten Mal wird der Verkehrsverein eine Fahrradtour durch die Elbtalaue anbieten. Die Fahrt startet am Sonntag, den 6. Mai, um 10.00 Uhr zeitgleich in Bleckede und Dahlenburg am Marktplatz. Die Radler treffen sich dann in Neu-Darchau an der Fähre, um dann gemeinsam auf dem Deich durch das Amt Neuhaus (Mittagessen im Informations- und Gästehaus Alte Schule in Wendischthun) nach Bleckede zurückzufahren. Zum Abschluss wird es dann in Dahlenburg ein gemeinsames Kaffeetrinken geben. Der Fahrtkostenbeitrag wird noch bekanntgegeben. Bei Interesse rufen Sie gerne Ihre örtliche Tourist-Informationen unter 05852-390788 oder 05851-8628 an. Wir freuen uns auf rege Teilnahme! Die Fahrtbeschreibung ist auch als Faltblatt erhältlich!



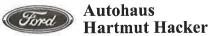
Der absolute Preis-Leistungs-Hit von MOBITRONIC. Halterung befestigen - Stecker in die Zigarettenanzünder-Buchse - fertig!

#### **Easy Call Pro**

Wie Easy Call, jedoch mit verbesserter Basisplatte und externem Mikrofon.



Wir beraten Sie gern!



21368 Dahlenburg • Dannenberger Landstraße 9 Tel.: (0 58 51) 6 01 80 • Fax 74 42

#### **Burgfest:**

Das Burgfest auf dem Elbschloss in Bleckede wird in diesem Jahr wegen umfangreicher Renovierungs- und Ausbauarbeiten leider nicht stattfinden. Auch das in diesem Zusammenhang bereits in dieser Zeitung und anderswo angekündigte "Burgkapellenfest" in Dahlenburg wird nicht stattfinden. Denn auch in Dahlenburg wird im Rahmen der Umsetzung des landkreisweiten Museumskonzeptes umgebaut. Warten wir also dieses Jahr getrost ab, um beide Orte dann im Jahr 2002 in neuem Glanze zu sehen.



Neu! Ganzjahresveranstaltungskalender Elbtalaue ist da! In neuem Gewand und etwas dicker präsentiert sich der neue Veranstaltungskalender der 4 Elbtalgemeinden. Die Kalender liegen für sie in den örtlichen Tourist-Informationen aus.

#### Gruppenarrangements Elbtalaue:

Unter maßgeblicher Beteiligung der Anbieter Kutschbetrieb Groothoff, Fahrgastschifffahrt Haak sowie zahlreicher weiterer Anbieter aus der Region, konnte ein neues Faltblatt für Gruppenfahrten in unserem Bereich herausgebracht worden. Mit diesem ansprechenden "Produkt" können nun besonders Anbieter von Gruppenfahrten (z. B. Busreiseveranstalter) bedient werden. Anbieter und Verkehrsverein versprechen sich von dieser Neuauflage eine große Resonanz.



Natur erleben an der Elbe





#### ab 2002:

ElbSchloss Bleckede - das attraktive Ziel für Gruppenreisen in die Lüneburger Elbtal-

Große Vögel werfen ihren Schatten voraus. Das ElbSchloss Bleckede wird ab nächstem Jahr die Pforten für Gruppen weit geöffnet haben.

Unter einem Dach finden Sie im Herzen der Lüneburger Elbtalaue informative Unterhaltung über Natur und Kultur der Region. Gastronomie, Veranstaltungsräume, Shop und Tourist-Informationen runden das umfassende Angebot ab. Fachkundige Führungen durch die Ausstellungsräume im Elbschloss sowie das Unesco-Biosphärenreservat werden speziell für Gruppen angeboten und können individuell gestaltet werden.

Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Informationen in der Tourist-Info Bleckede Tel.: 05852-390788, Fax 3303 sowie im Internet: www.lueneburgerelbtalaue.de / E-Mail: info@Elb-schloss-Bleckede.de

www.lueneburger-elbtalaue.de



Steuerberater

- Klassische Steuerberatung
- Beratung bei Existenzgründung
- Jahresabschlüsse + Buchhaltung
- Steuererklärungen

Am Markt 14 21368 Dahlenburg Tel.: 0 58 51 / 410 Fax: 0 58 51 / 431

# **AXEL SCHATZ**



Ihr Meisterbetrieb für Heizung · Gas · Wasser · Sanitär · Solaranlagen

Göhrder Bahnhofstr. 20 · 21369 Pommoissel Telefon: 0 58 55 / 4 32 · Fax: 0 58 55 / 12 70



# 17. Oldtimertreffen in Ellringen - Ein Fest für die ganze Familie

Am 22. April 2001 steigt das 17. Oldtimer-Treffen in Ellringen.

Alljährlich zieht es Tausende von begeisterten Oldtimerfans in das schöne 200-Seelen-Dorf Ellringen in der Samtgemeinde Dahlenburg. Auf dem Bauernhof von Horst Gerstenkorn geben sich kostbare Schönheiten und Raritäten aus längst vergangenen Zeiten, strahlend aufpoliert, ihr Stelldichein. Ein Teilemarkt. bei dem so mancher



Schnäppchenjäger auf seine Kosten kommt, rundet die interessante Erlebnisshow ab.

Bei familienfreundlichem Eintritt von 99 Pfennigen wecken Pkw's, Motorräder, Traktoren und Feuerwehrfahrzeuge nostalgische Gefühle. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls ausgiebig und vielfältig gesorgt.

Doch in Ellringen legt man auf die Wünsche der Besucher großen Wert. So wurde in den vergangenen Jahren für die Kinder eine Hüpfburg zur Verfügung gestellt, die natürlich auch in diesem Jahr nicht fehlen wird. Aufgrund des großen Zuspruchs der kleinen Oldi-Fans erweitert die Ellringer Feuerwehr in diesem Jahr das Angebot um ein kleines Karussell, das die 3-7 jährigen zu kostenlosen Fahrten einlädt.

Neben dieser Neuerung wird erstmals ein Stand öffnen, der für Groß und Klein süße Leckereien anbieten wird.

"Auch dieses war ein Wunsch, der an uns herangetragen wurde. Wie auch in den vergangenen Jahren versuchen wir, unser Oldtimer-Treffen in jedem Jahr mit Neuerungen zu beleben," berichtet Ortsbrandmeister Ulrich Schulz stolz. "Die gesamte Organisation ist natürlich nur mit der Hilfe vieler fleißiger Feuerwehrmänner und -frauen zu bewältigen. Die Begeisterung der Oldtimer-Fans und die in nahezu jedem Jahr wachsende Besucherzahl entschädigt jedoch für die viele Arbeit, die damit verbunden ist und gibt uns den Antrieb, diese wunderbare Veranstaltung für jedermann auch weiterhin mit Freude zu organisieren."

Den Besuchern wird regelmäßig warm ums Herz, wenn sie den kultigen Sound der Lanz-Bulldog, Deutz, Hanomag oder McComick-Deering hören, wenn die wohligen Rundungen von Mercedes, Jaguar, Porsche oder Cadillac bestaunt werden oder der satte Klang beim Starten von Horex, Moto Guzzi,



BMW oder Harley-Davidson ertönt.

Auch der große Teilemarkt in Ellringen bietet Interessantes. Betagte Kühler, Motorrad-Gabeln, Karosseriebleche oder Stoßstangen, die teils mehr angerostet als verchromt sind, rufen bei den Oldtimer-Experten oftmals Entzücken hervor, wenn ein lang gesuchtes Teil darunter ist.

An die allerkleinsten Autofans wird ebenfalls gedacht, wenn die Händler ihr großes Angebot an naturgetreuen Miniaturautos feil bieten.

Ein kulinarisches Großangebot mit Erbsensuppe, Pommes, Bratwurst, Gyros, Eis, Kuchen und belegten Brötchen zu fairen



Preisen bietet an, dem eigenen Herd einen Ruhetag zu gönnen.

Lassen Sie sich diese Veranstaltung in idyllischer Atmosphäre nicht entgehen, wenn am 22. April 2001 Ellringen nunmehr zum 17. Mal zum Oldtimer-Treffen mit Teilemarkt einlädt.

# Wann erscheint die nächste

AKTUELL AKTUELL

Die nächste Ausgabe von Dahlenburg AKTUELL erscheint am 18. Mai 2001. Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist der 23. April 2001

Reaktion Dahlenburg Aktuell Samtgemeinde Dahlenburg, Markus Dauber, Tel. 05851-8628 Anzeigen: Peter Schlüter, Tel. 05851-979603

# Dagegen ist kein Kraut gewachsen?



Da sind wir anderer Meinung Naturheilmittel aus Ihrer Apotheke



Apotheke Am Markt Am Markt 9 21368 Dahlenburg Tel. 0 58 51 / 76 36





Bau- und Möbeltischlerei Innenausbau Kunststoff-Fenster und Türen

Am Wiesental 2 OT Neestahl 21369 Nahrendorf Fon 05855-255 Fax 05855-1314



Aktivurlaub beim Angeln



Freibad Dahlenburg



Campingplatz Dorn



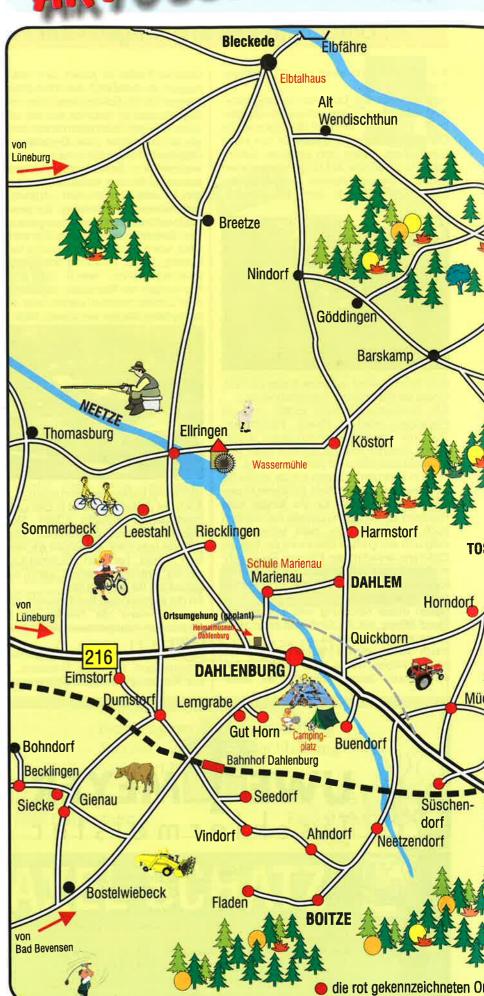
Reiten und die Landschaft genießen



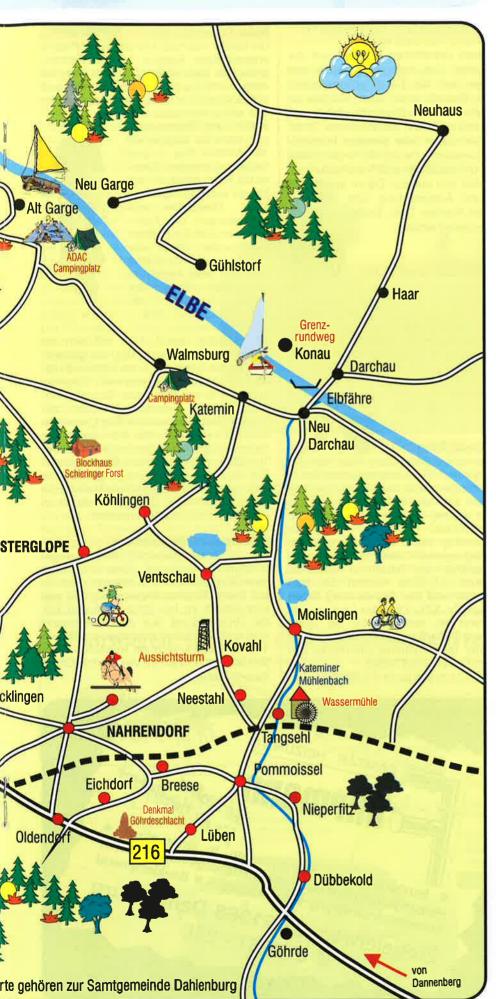
Mit dem Fahrrad die Umgebung erkunden



# zeigt Ihnen wie schön und :



# attraktiv unsere Samtgemeinde und die Umgebung ist





Kutschfahrten durch den Staatsforst Göhrde



Schafstall in Ventschau



Die herrliche Umgebung entdecken



it dem 1,2 16V ECOTEC-Motor mit 55 kW (75 PS)

Angebot:
: 23.550, - DM
12.040,92 EUR
36 Monate
4,710, - DM
12.040,92 EUR
12.

# AKTUELL AKTUELL





Pflanzaktion geplant: Dank der großzügigen Spende von Frau Fiedler aus Lüneburg werden in diesem Frühjahr (weitere Ankündigungen beachten) an der erst 1985

errichteten Gedenkstätte für die in der Göhrdeschlacht Gefallenen (Massengrab hinter dem Göhrde-Denkmal bei Lüben) neue Kriecheiben gepflanzt werden. Die Anpflanzung und Pflege der Bäume wird die Gärtnerei Schlicht aus Nahrendorf übernehmen. Die Herrichtung der Gedenkstätte übernimmt der Bauhof der Samtgemeinde Dahlenburg. Die Redaktion von "Dahlenburg Aktuell" unterstützt die Aktion ausdrücklich und hofft, daß die Stätte lange so erhalten bleibt und damit dem ehrenhaften Gedenken aller Gefallenen Erinnerung zu kommt

#### Neuer Backshop in der Bahnhofstraße in Dahlenburg:

Seit Anfang Februar gibt es in der Einkaufsmeile Bahnhofstraße zwischen dem Lebensmittel-Discounter und einem griechischen Imbiss einen neuen Backshop. Das Fachgeschäft bietet neben dem Verkauf seiner Produkte auch Kaffeeausschank, belegte Brötchen und Baguettes an. Die Öffnungszeiten des Shops sind Montag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr und Samstag 8.00-13.00 Uhr.

# Hinweisschilder an den Ortseingängen:

Die Samtgemeinde plant an der Bundesstraße an den Standorten "Haltebucht Friedhof" und "Einmündung der L 232 von Tosterglope/Neu-Darchau auf die B 216" feste Hinweisschilder für Veranstaltungen aufzustellen. Damit soll Vereinen und auch gemeindeeigenen größeren Veranstaltungen die Möglichkeit einer wirksamen Außenwerbung gegeben werden. Im Sinne eines "Willkommen" in der Samtgemeinde, kann sich jeder Durchreisende schnell einen Überblick über interessante Veranstaltungen wie z. B. Oldtimertreffen, Schützenfeste,

Museumsausstellungen, Martinimarkt, Weihnachtsmarkt, Flachsfest machen.

Mit diesen einheitlichen Schildern soll der "Wildwuchs" von anderen Schildern und Plakaten auf die Dauer eingeschränkt werden. Deshalb schon heute die Bitte an alle Vereine, diesem Angebot zu folgen und auch bereit zu sein, in die einheitliche "Optik" eines bedruckten oder gemalten Holzschildes zu investieren. Denn in der Regel handelt es sich um wiederkehrende Veranstaltungen, bei denen sich nur das Datum ändert! Die Idee und Ausgestaltung wird auf dem nächsten Runden Tisch Tourismus am 24. April vorgestellt werden.

# Müllsammelaktion:

Wie schon im letzten Jahr wird in der Samtgemeinde wieder Müll gesammelt. Bitte unterstützen Sie diese Aktion wieder so zahlreich und helfen Sie mit unseren Ort sauber zu halten, zu verschönern und mit gutem Beispiel voranzugehen! Kommen Sie am Samstag, den 31. 03., um 9.00 Uhr wieder zum Schützenhaus und helfen Sie mit! Nähere Auskünfte gibt die Samtgemeinde: Tel. 05851-860.

#### Frankreichfahrt:

Die Gemeinde Dahlenburg fährt vom 28. April bis zum 1. Mai wieder mit einem Bus in die Partnergemeinde nach Le Molay-Littry. Die Fahrt wird ca. 15 Stunden dauern, die Unterbringung erfolgt wie immer in Gastfamilien. U. a. ist auch ein Tagesausflug nach St. Malo und die Besichtigung einer Ciderie geplant, der wie die Busfahrt vom Teilnehmer selbst zu bezahlen ist. Die Kosten für den Bustransfer und den Tagesausflug liegen bei ungefähr 320,- DM. Wer Interesse an der Frahrt hat, kann sich bei der Samtgemeinde Dahlenburg, Herrn Dauber, unter folgender Telefonnummer informieren und auch anmelden: 05851-8628

(mo-fr 8-12 Uhr und do 14-17.30 Uhr).

#### Fernradtour Nach Gramsbergen:

Die bereits mehrfach hier und in der Presse angekündigte Radtour in die Partnergemeinde nach Holland, ist jetzt komplett ausgebucht. Die Resonanz war, auch weit über Dahlenburg hinaus, sehr groß. Nach

den ersten Kennenlernentreffen und Besprechungen steht die Gruppe mit 16 Radlern fest. Organisationsteam bereitet die Fahrt weiter vor und hat vor wenigen Tagen mit einer Delegation Gramsbergen die Feierlichkeiten und die Radtour besprochen. Auch die Freunde aus Holland sind von der Idee begeistert und freuen sich auf das große "Finale" Wochenende des 30.6. / 1.7.2001



Am Sonntag, den 6. Mai, trifft sich die Radlergruppe das erste Mal, um gemeinsam an der Tagestour in die Elbtalaue (ca. 45 km), die vom Verkehrsverein Elbtalaue veranstaltet wird (vgl. Seite 12), teilzunehmen. Für die Feierlichkeiten zum 25-jährigen Bestehen wird die Samtgemeinde einen Bus einsetzen. Wer Interesse an der Fahrt hat, kann sich schon heute dafür unter Tel. 05851-8628 anmelden! Bitte beachten Sie die weiteren Ankündigungen in der Tagespresse. Ab Mitte bis Ende Mai wird die Radtour durch das Organisationsteam in der Öffentlichkeit näher vorgestellt.

#### Heiratsmarkt Dahlenburg:

Der in dieser Zeitschrift bereits angekündigte "Heiratsmarkt - Eine Eintagsehe nach altem schlesischen Brauch" am 5./6. Mai bedarf längerer Vorbereitungszeit und wird deshalb im Jahr 2002 stattfinden. Für die Unterstützung aus der Bevölkerung zum Auffinden alter Unterlagen zu diesem Thema, bedankt sich die Redaktion recht herzlich und hofft auf Ihr Verständnis für die Verschiebung.



Reiten und die Landschaft genießen



Mit dem Fahrrad die Umgebung erkunden





# Planwagenfahrten

Der Betrieb Groothoff besteht seit dem 01.05.95 als Reit- und Fahrstall und wird geleitet von dem Reit- und Fahrlehrer FN Andreas Groothoff. Schwerpunkt ist der Fahrstall mit der Fahrausbildung von Pferd und Fahrer, Planwagen und Hochzeitskutsche. Der Reit- und Fahrstall ist 1996 von der Reiterlichen Vereinigung(FN)

ausgezeichnet worden als "Reitund Fahrstall FN". Im Jahr 1998 wurde die Qualifikation erhöht auf

"FN Fahrstall A".

Da Kutschen/Planwagen, sowie die Pferde, verladen werden ist eine hohe Mobilität gewährleistet. Es aibt keine Probleme bis zu ca. 50 km im Umkreis mit unseren Pferden und Fahrzeugen tätig zu werden.

Die Planwagen haben verschiedene Größen bis zu einer Endkapazität von gut 50 Personen. Die Planwagen sind gefedert und verfügen über gepolsterte Sitze und Rücklehnen, sowie einen Tisch. Im geschlossenen Zustand ist eine gute Rundumsicht garantiert. Es sind Decken

vorhanden. Alle Fahrzeuge unterliegen der ständigen technischen Überwachung, ebenso unsere original restaurierten Kutschen aus dem 19. Jahrhundert. Die Fahrer der Planwagen und Kutschen haben alle eine Fahrausbildung mit Prüfung.

Auf dem Planwagen kann man bei uns Kaffee/Kuchen oder eine Vesper einnehmen. Mit dem Schwerpunkt in Bleckede und Dahlenburg in der Elbtalaue/Biosphärenreservat existiert ein fester Tourenplan und Tourenangebote für Gruppen. Die beliebte Storchensafari startet ab April ab Elbtalhaus Bleckede nach Voranmeldung Sonntags 14.00 Uhr. Ab 03. Mai startet auch im 14-Tage-Rhythmius die "Kaffeefahrt durch das Neetzetal" ab Heimatmuseum Dahlenburg, jeweils donnertags 14.30 Uhr nach Voranmeldung.

Die Hochzeitskutsche ist ein Landauer aus

dem 19.Jahrhundert in den Originalfarben grün/schwarz restauriert, sowie mit Messingverzierungen und Messinglampen. Das Lederverdeck kann je nach Witterung geöffnet werden. Den Landauer benutzte man in vergangenen Zeiten zu gesellschaftlichen Ausfahrten und für Hochzeiten und dergleichen. Der Landauer wird für die Hochzeit von uns aus mit einem dezenten Schmuck in Form einer Tüllgirlande und Buchsbaumkränzen an den Türen ausgestattet. Der Kutscher und Beifahrer tragen die passende Kleidung.

Unsere vierbeinigen Familienmitglieder, die artgerecht gehalten werden mit viel Weide und Auslauf, bestehen aus Tinkerpferden (schwarz/braun/weiß gescheckte Pferde und Rappen aus Irland), und einem Pony. Unsere Pferde haben eine langjährige Ausbildung in der Dressurausbildung und

im Straßenverkehr vor dem

Wagen.

Im Fahrstall finden im Frühjahr und Spätsommer jährlich Fahrlehrgänge statt. Die Lehrgänge sind geeignet vom Neuein-steiger bis zum Fortgeschrittenen. Die Ausbildung geht über den Einspänner bis zum Vierspänner. Den Fahrern wie auch den Gespannen wird heutzutage im Straßenverkehr das Äußerste abverlangt. Deshalb ist eine fundierte Ausbildung unerläßlich. Am Ende der Lehrgänge kann eine Prüfung zum Nachweis über die Fertigkeit des Fahrers abgelegt werden.

Zusätzlich werden im Fahrstall

Pferde ausgebildet und korrigiert.

Unser Motto:

Wir fahren Sie von Ihrem Standort zu jedem gewünschten Ziel -

Weitere Info:

Reit- und Fahrstall FN Andreas Groothoff, Wiesenweg 16, 21368 Dahlem, Tel. 05851-7827, Fax 05851-979741,

Internet: www.Fahrstallgroothoff.de



# Planwagen, Kutsch- und Hochzeitsfahrten



FN Reit- u. Fahrstall Groothoff Wiesenweg 16 - 21368 Dahlem Tel.: 0 58 51 / 78 27 - Fax: 97 97 41

Wir fahren Sie von Ihrem Standort zu jedem gewünschten Zielort

# Dekostübchen Seidenfloristif & Bastelbedarf



Johannisstr. 4 in 21368 Dahlenburg

# Der neue Opel Corsa.

- Aktive Kopfstützen vorn
- Full Size Front- und Seitenairbags
- Geschwindigkeitsabhängige



Unser SmartBuy-Angebot:

Unser Barpreis:

10% Mindestanzahlung: Effektiver Jahreszins: Monatliche Rate:

23.550,- DM 12,040,92 EUR 36 Monate 4,710,- DM 2,90 %

nur 317,90 DM

#### Der neue CORSA

Ibr freundlicher Opel-Partner

# Autohaus HRMA GmbH

Autorisierter Opel Service-Betrieb Geschäftsführer Hans-Erich Schienke Lüneburger Landstr. 16 · 21368 Dahlenburg Telefon 0 58 51 / 591

Zum Beispiel mit dem 1,2 16V ECOTEC-Motor mit 55 kW (75 PS)

OPEL 😌







# Ein junges Unternehmen stellt sich vor!

Sie finden ab dem 1. März. 2001 in Dahlenburg einen neuen Handwerksbetrieb.

Marc Bröcker bietet Ihnen als junger Dahlenburger Unternehmer seine Dienste als Installateur- und Heizungsbau-Meisterbetrieb an



Sie finden seine Geschäftsräume im Zentrum des Ortes auf dem E-Werk-Gelände, Lüneburger Straße 21a. Marc Bröcker ist bereits seit vielen Jahren in

Marc Bröcker ist bereits seit vielen Jahren in Dahlenburg ortsansässig.

Die Kunden können von seinem Unternehmen umfassendes Fachwissen und Fertigkeiten erwarten, die er durch jahrelange Berufserfahrung erworben hat. Zudem hat Marc Bröcker am 1. 8. 1999 die Meisterprüfung vor der Handwerkskammer Lüneburg-Stade abgelegt und mit gutem Erfolg bestanden.

Nun bietet Marc Bröcker Ihnen sein Wissen, Können und pfiffige Ideen durch sein eigenen Betrieb an. Er sieht sich als Berater, Dienstleister und Problemlöser für Sie in folgenden Bereichen:

- Heizungsbau
- Neubau und Sanierung von Bädern und Küchen
- · Gas- und Wasserinstallation
- Dachrinnen-Service
- Einfassungen von Schornsteinen, Erkern und Balkonen
- Solaranlagen

Das Schaufenster der Samtgemeinde Dahlenburg



Soll Ihre Anzeige hier erscheinen, dann rufen Sie an. Tel. 05851-979600

## Herr, es riecht schon Notizen aus 1000 und 1 Umgebung\*)

Das Filetstück kam mit der Post. Ohne Verpackung oder lästige Tiefkühlfrierung konnte es in die Hand genommen und gelesen werden.

Garniert nicht nur mit Wimperntusche und Augenlicht, verbreitete es angenehme Stimmung:

Ach, schon wieder ein Vierteljahr rum...

Als Handwerkszeug und kritisches Belegstück ist es nur bedingt geeignet.

Manche sezieren mit ihren Sinnen unser bestes Stück. Auf Herz, Lunge und Niere geprüft, rümpft man sich die Nase über den einen oder anderen Artikel und legt es dann weg.

An die Seite ...fertig los, nicht ganz aufgegessen, verdaut, durchgelesen? Kein Problem – wir lesen auch professionell vor! Nun aber die Nachlese nach "Gutsherrenart". Holen Sie sich ihr Exemplar aus dem Briefkasten und machen Sie (doch) damit – was Sie wollen...

\*) einem untreuen Leser zugeeignet, der uns nicht mehr liest und anfaßt, weil wir [nach Druckerschwärze] stinken!



erbindung



- Heizungsbau
- Gas- und Wasserinstallation
- Beratung, Neubau und Renovierung von Badezimmern
- Beratung, Neubau und Renovierung von Einbauküchen
- Installation von Neubauten und Altbauten
- Dachrinnen-Service
- Einfassungen von Schornsteinen, Balkonen und Erkern
- Kernbohrungen durch Stein und Beton
- Notdienst / Rufbereitschaft
- Verlegung von Rohren im Erdreich
- Solartechnik
- Rohrreinigung

Jhr Fachmann

# Brocker Heizung und Sanitär Lüneburger Straße 21a · 21368 Dahlenburg

Telefon 05851/602418 · Telefox 05851/602433

Mobil 0172/402 4937 · Notdienst 0172/402 4937 · €-Mail: marcbroecker@gmx.de

Bestattungen Rusch / Otte Oldendorf Göhrde



seit 1898

# Tischlermeister Hermann Otte

Bau- und Möbeltischlerei, Innenausbau, Einbauküchen, Kunststoffenster, Bestattungen

Alte Poststraße 1 OT Oldendorf 21369 Nahrendorf Telefon 05855-272 Telefax 05855-501 Mobil 0171-8349122



Perfect Fit Konsolen
mit Quick-Fit Einbausystem.
Dadurch kann die Elektronikbox der Audio Call blitzschnell in die Konsole integriert werden.

gabe kann direkt über die eingebauten Lautsprecher der Car-HiFi-Anlage erfolgen.



21368 Dahlenburg • Dannenberger Landstraße 9 Tel.: (0 58 51) 6 01 80 • Fax 74 42





# Jugendfußball im Dahlenburger SK

Die A-Junioren Mannschaft aus der Bezirksoberliga stellt sich vor!

SG Dahlenburg / Hitzacker / Dannenberg Vor der Saison 2000/2001 einigten sich die Vereine Dahlenburger SK/TSV Hitzacker und MTV Dannenberg eine A-Junioren -Spielgemeinschaft zu bilden.

Für die beiden Trainer Boris Teikemeyer und Ralf Bittner hieß dieser Neuaufbau viel Arbeit. Aus dem aktuellen Kader haben gerade mal 2 Spieler in der Klasse Erfahrung, alle anderen Spieler haben zuvor in der Kreisliga gespielt.

Die Mannschaft hatte in der Vorbereitung teilweise 4 Trainingseinheiten in der Woche, zudem folgte ein dreitägiges Trainingslager, unter anderem auch, damit sich die Spieler besser kennenlernen.

Vor allem möchte man die Cliquenwirtschaft vermeiden, daher trainiert die Mannschaft einmal pro Woche in Dahlenburg und in Hitzacker.

Wer zwischen 16-18 Jahre alt ist, kann ja mal, wenn er Lust hat, beim Training vorbeischauen!

Die Heimspiele fanden in der Hinserie in

Hitzacker statt, die Rückspiele finden im Dahlenburger Dorn statt. Die Mannschaft freut sich über viele Zuschauer!

Zur Zeit belegen die A-Junioren den 8. Tabellenplatz mit 11 Punkten und 27:37 Toren, d.h. Die Mannschaft ist zur Zeit die zweithöchst spielende Mannschaft im Kreis Lüneburg. Die Bezirksoberliga ist die dritthöchste Spielklasse im A-Juniorenbereich.

Im Januar errangen die A-Junioren den 3. Hallenkreismeistertitel in Folge. Die Mannschaft setzte sich souverän mit 6 Siegen und 1 Unentschieden (19 Punkte und 41:11 Tore) durch.

Das 1. Heimspiel nach der Winterpause bestreitet die Mannschaft am 3. März 2001 um 16.00 Uhr im Dorn gegen VSK Osterholz.

Die weiteren Heimspiele im Überblick: Sa., 17.3.01, 16.00 SG - MTV Celle Sa., 31.3.01, 16.00 SG – MTV Soltau Sa., 12.5.01, 16.00 SG – Rotenburger SV Sa., 26.5.01, 16.00 SG – MTV Treubund Lüneburg.

Zum A-Junioren Bezirksoberligateam gehören:

J. Taeger, M. Lenz, M. Neumann, Ti. Schumacher, D. Olschewski, S. Preuß, To. Schumacher, M. Schröder, S. Kleckner, D. Rexin, S. Schmidt, M. Beutin, A. Gnida, A. Rodin, J. Fathmann, R. Mazurek, C. Kunter. J. Lüdecke, A. Ermanntraut.

Also auf nach Dahlenburg in den Dorn!!! Bei Rückfragen:

Boris Teikemeiver 0171 - 7 18 87 10

# Spiel mit uns Fußball!!! Jm Dahlenburger SK!!!

An alle Kinder/Jugendliche die zwischen 6 und 18 Jahre alt sind und

- Spaß am Fußball haben
- Freunde treffen möchten
- Neue Freunde kennenlernen möchten

Dann meldet euch doch einfach bei

- **Boris Teikemeyer** 05851/16 67 oder 0171/7188710
- **Herbert Schulz** 05851/60 27 26 oder 0712/ 5932230

oder kommt doch einfach zum Sportplatz (im Dorn)

"Ich spiele Fußball im DSK weil es mir dort Spaß macht !!!"

#### UMFASSEND. SOLIDE. PERSÖNLICH: BERATUNG AUF DEN PUNKT



# AN ALLE UNTER 40: BEI BERUFSUNFÄHIGKEIT STEHEN SIE JETZT VOLL IM REGEN

Die aktuelle gesetzliche Neuregelung hat empfindliche Kürzungen zur Folge. Bei Berufsunfähigkeit erhalten Sie seit dem 1.1.2001 nur einen Bruchteil Ihres letzten Bruttoeinkommens.

Schließen Sie Ihre Versorgungslücke mit einer Berufsunfähigkeits-Versicherung der VGH - von der Stiftung Warentest ausgezeichnet. Fragen Sie uns.



# L-4 nov neskurb knu neikrizeg riw... ... alles aus einer Hand.



Als Full-Service-Betrieb mit moderner digitaler Druckvorstufe, 4-Farb-Offsetdruck und Weiterverarbeitung im Hause sind wir für die Gestaltung und Produktion Ihrer Hausprospekte oder Imagebroschüren der richtige Ansprechpartner.



Wir verarbeiten MAC- und PC-Dateien aller gängigen Formate.

Lassen Sie sich von uns beraten.

Der perfehte Druck für den guten Bindruck.

EN IDEEN UND FARUE AUFS PAPIER I

Druckerei Schlüter · An der Ziegelei 7 · 21368 Dahlenburg Telefon 0 58 51 - 97 96 0-0 - Fax 0 58 51 - 72 08 Emgil: druckerei-schlueter@t-online.de

# ...aus der Samtgemeinde



Termine - Open-Air Kino - Wunschfilme-Jetzt!

500 Besucher sahen im letzten Jahr eine bunte Palette an Filmen. Für Groß und Klein wurden an insgesamt 8 Kinotagen jeweils nachmittags und abends ein Film gezeigt. Die Saisonzeiten für das Frühjahr sind von Februar bis Mai und für den Herbst von September bis Dezember. Die Resonanz war - wie sollte es anders sein - von Film zu Film sehr unterschiedlich. Grundsätzlich ist festzustellen, daß die bekannteren Filme auch mehr Publikum anziehen. Hier sind der Pipii Langstrumpf-Film mit über 140 Kindern oder die "Sonnenallee" mit immerhin fast 50 Abendbesuchern zu nennen. Bekanntere Filme wie "Matrix" liefen dann allerdings wieder "grottenschlecht". Gerade mal 8 Besucher fanden den Weg... Aber es gab auch Ausnahmen, wie z. B. so wunderschöne Filme wie "Der geheime Garten" oder "La casa delle favole - Das Haus der Märchen", Filme, die eher unbekannt sind. lockten dann doch mehr Zuschauer, als manch anderer Film.

Kurz und gut, die Reihe, die zusammen mit dem "Mobilen Kino Niedersachsen" aus Oldenburg nun schon im 2. Jahr veranstaltet wird, hat sich eingelaufen und wird hoffentlich - trotz der neuen Kinos in Lüneburg - auch weiterhin sein Publikum finden. Regelmäßige Kulturveranstaltungen sollen auf jeden Fall gesichert bleiben.

Jetzt aber aufgepasst: Denn die bewegten Bilder stapfen wieder durch den Schnee und hinterlassen auch von und bei den zahlreichen Besuchern ihre Spur... vom Daumen - und Kopfkino geht es direkt in Saal Gasthaus Adam, dem an dieser Stelle für das große "Stühlerücken", die Bewirtung und vor allem die Beheizung in der kalten

Jahreszeit an dieser Stelle gedankt werden soll. Auch unser Kinovorführer bettet sich bequem im Hause Adam und bekommt morgens vor der langen Rückfahrt noch ein kräftiges Frühstück! Hier nun der ultimative Überblick zum Kino-Frühjahrsprogramm. Achten Sie auch auf die Plakate, die stets 10 bis 14 Tage vorher in der ganzen Samtgemeinde ausgehängt werden und auf die Pressehinweise!

Kinderfilme (16.00 Uhr)	Abendfilme (20.00 Uhr)	
Der Drache Daniel	Chicken Run	
Die Distel	Crazy	
Der kleine Vampir	Gottes Werk und Teufels Beitrag	
AOLO CONTROLO ONE		
	Der Drache Daniel  Die Distel	

Ein besonderes Bonbon findet am Samstag, den 11. August, ca. 21.30 Uhr auf dem Freibadgelände in unmittelbarer Nachbarschaft zum Campingplatz statt: Das 1. Große Open-Air-Kino in Dahlenburg. Sie können zum Gelingen dieses Kinoabends beitragen: Schreiben Sie einfach in die nachfolgende Liste Ihren

Wunschfilm für das Freiluft - oder aber auch Saalkino - und geben Sie diesen Zettel in der Samtgemeinde oder aber in den laufenden Kinoveranstaltungen ab!

IHRE WÜNSCHE SIND UNSER (IHR) PROGRAMM!
Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme! Vielen
Dank. -MaDa-

# Meine Wunschfilm-Liste an das Mobile Kino. 1. 2. 3. 4. 5. Samtgemeinden und an die Dayleuprid seuden. Name und Anschrift (freiwillig):



- Frühlingsboten
  Narzissen, Tausendschönchen, Vergissmeinnicht .........
- Stiefmütterchen In vielen Farben bitte Vormerken:
- Tag der offenen Tür 28. April 2001
- @ Geschenkideen



**Wolfgang Adler** 

Dorfstraße 21 Radenbeck 21401 Thomasburg

Telefon 05859-282



Kraftfahrzeugreparatur & Metalibau

Inh. Dipl. Ing. Sven von Eberstein e.K. amtl. anerk. Bremsendienst DEKRA-Stützpunkt

LKW ZÄUNE PKW GELÄNDER ZWEIRAD TREPPEN ERSATZTEILE KLEINTEILE

Marienauer Weg 15 21368 Dahlenburg Telefon 05851/387 · Fax 05851/7286



# ... KINO-KINO-KINO-KINO-KINO-KINO

# Der Drachen Daniel



DDR 1989, 80 Min. Regie: Hans Kratzert, FSK: ab 6 Jahren

Daniel findet ein Zauberhorn, das ihm drei Wünsche erfüllt. Daniel wünscht sich, ein Drache zu sein, damit er seine Lieblingslehrerin entführen kann. Alles klappt, aber die Lehrerin ist nicht begeistert. Außerdem haben alle Angst vor ihm. Deswegen möchte Daniel doch wieder ein Junge sein, aber seine drei Wünsche sind weg und das Zauberhorn auch...

# Die Distel



Deutschland 1991, 96 Min. Regie: Gernopt Krää FSK: ab 6 Jahre

Trudis großes Vorbild ist der Meisterdedektiv Sherlock Holmes. Sie beobachtet alles und macht Notizen. Als der türkische Imbiss im Erdgeschoss von Unbekannten demoliert wird, hat Trudi ihren ersten großen Fall. Mit ihrem Schulfreund, dem Computerfreak Tom, nimmt sie die Ermittlungen auf. Doch erst mit Hilfe des Ausreißers Rollo kommen sie den Tätern auf die Spur...



# Der kleine Vampir



Deutschland/ Niederlande/US A 2000,91 Min. Regie Uli Edel, FKS: ab 6 Jahre Nach dem gleichnamigen Roman von Angela Sommer-Bodenburg

Der neunjährige Tony, der mit seinen Eltern aus den USA in ein schottisches Dorf gezogen ist, hat Alpträume von Vampiren. Seine Klassenkameraden verhöhnen ihn und auch Tonys Eltern nehmen ihn nicht ernst. Doch dann lernt Tony den gleichaltrigen Rüdiger, einen Vampirjungen, kennen. Sie werden Freunde und gemeinsam machen sie sich auf die Suche nach einem Amulett, das die Vampire von ihrem Vampirdasein befreien soll...

# Chicken Run



England/USA 2000, Regie/Buch: Peter Lord, Nick Park FSK: ab 12 Jahren Plastilin-Animation

Der Hühnerstall ist ein Gefängnislager und Mrs. Tweedy die despotische und gnadenlose Farmerin. Die Henne Ginger hat nur ein Ziel: ausbrechen und ein Leben in Freiheit beginnen! Doch ihre Ausbruchsversuche scheitern alle, und die anderen Hennen sind eher desinteressiert. Erst als Rocky, der im Zirkus als "Fliegender Hahn" auftritt, aus Versehen im Hühnerstall landet, sieht Ginger ihr Ziel näherrücken. Rocky muss ihnen nur noch das Fliegen beibringen...



Deutschland/
2000, 97 Min.
Regie:
Hans-Christian
Schmidt
FSK: ab 12 Jahre
Nach dem
gleichnamigen
Roman von
Benjamin Lebert

Der teilweise gelähmte 16-jährige Benjamin muss zum fünften Mal die Schule wechseln. Er kommt in ein süddeutsches Internat. Es entwickelt sich mit Janosch, mit dem er ein Zimmer teilt, Freundschaft aber auch Konkurrenz, vor allem gegenüber der schönen Mitschülerin Malen...

# Gottes Werk und Teufels Beitrag



USA 1999, 125 Min. Regie: Lasse Hallström FSK: ab 12 Jahre Nach dem gleichnamigen Roman von John Irving

Südstaaten der USA, vierziger Jahre: Homer Wells, aufgewachsen im Waisenhaus St. Clouds, assistiert seinem Ziehvater Dr. Larch, der ihn zu seinem Nachfolger machen will. Doch Homer ist nicht einverstanden mit dem Schwangerschaftsabbrüchen, die Dr. Larch illegal durchführt und verlässt das Waisenhaus. Aber letzlich kann Homer, der auf einer Apfelfarm eine Bleibe findet, seiner Berufung nicht entgehen...

... AB INS KINO





# ...aus unserer Gemeinde

# Informationsveranstaltung zum Thema BSE und mehr

Tierquälerei auf Schlachtviehtransporten, Tierunwürdige Aufzucht u. Haltung, Rinderwahn u. Schweinepest, Tierquälerei bei der Massenschlachtung

Der Infoabend der Landschlachterei Przygodda am 12. 02. 2001 von 17:00 bis 20:00 Uhr im Gasthaus Adam in Dahlenburg

Resümee: Für den ersten Abend dieser Art empfanden wir die Beteiligung und das Interesse an diesem brisanten Thema als sehr angenehm. Allerdings haben wir mit mehr Beteiligung der jüngeren Generation gerechnet (speziell Familien mit Kleinkindern fehlten). Präsent war der Landwirt Herr Christian Gerstenkorn mit Frau aus Bardowick. Sie informierten unsere Kunden u. a. mit Fotomaterial über die Rinderhaltung und Aufzucht bzw. die zukünftige Schweinehaltung und Mast unserer Schlachttiere. Aus Harmstorf die Landwirte Wilhelm und Klaus Schwaberau mit Frau. Sie berichteten über die jetzige und zukünftige, artgerechte Schweineaufzucht und Haltung u. a. über die Einzelhüttenhaltung. Aus Barskamp der Landwirt Herr Hubert Wenk mit Frau von dem wir zur Zeit unsere Rinder beziehen. Der Landwirt Otto Ludolfs aus Ellringen, von dem wir einen Teil unserer Schweine und Säue zur Wurstherstellung beziehen. Der Landwirt Herr Hans-Gerhard Bulwan aus Sommerbeck, der die Ferkel für unser Vorhaben in Bardowick liefert. Natürlich ohne Antibiotikum, die Ferkel bleiben so lange im Warmstall, bis sie ein Lebendgewicht von 25 kg erreicht haben und dann bringen wir die Ferkel nach Bardowick. Dort kommen sie in den (nagelneuen) Stall von Herrn Gerstenkorn, wo sie an der frischen Luft auf echtem Stroh und viel Platz zum toben, mal so richtig DIE SAU RAUSLASSEN können. Präsent war auch Herr Peter Voss vom Saatbau Dahlenburg, der einen Teil unserer Tiertransporte organisiert, und wenn einmal Not am Schwein besteht, immer gute Tiere parat hat. Nicht zu vergessen ist Frau Gudrun Parnitzke aus Harmstorf. Sie ist Mitglied im Verein gegen tierquälerische Massentierhaltung e.V. und hat u. a. mit

Flugblättern darüber informiert, wie grausam und unmenschlich (bedauerlicherweise leider doch menschlich) mit der Kreatur Tier umgegangen wird. Wir haben die Flugblätter von diesem Verein kostenlos angefordert und werden sie Ihnen demnächst in der Landschlachterei zur Verfügung stellen.

Neben der informativen Seite der Landwirte und engagierten Personen hat unser Team der Landschlachterei Przygodda darüber informiert, wie wir mit unseren Schlachttieren umgehen, was wir für Zukunftspläne haben und was für einen Aufwand wir betreiben, um unsere Kunden ein appetitliches und gesundes Nahrungsmittel tierischer Herkunft - nach guter Fleischertradition zu präsentieren. Ferner sind wir auf die Fragen unserer Kunden, schwerpunktmäßig zum Thema BSE, Problematik, Medikamentenmissbrauch bei Schweinemast, Entsorgung des spezifiziertem Risikomaterials SRM-, Separatorenfleisch und auf die häufig gestellte Frage, was bei uns in der Landschlachterei alles in die Wurst kommt, eingegangen. Wir hoffen, den Wissensdurst unserer Kunden zu den z. Zt. brisanten Themen gestillt zu haben (für offengebliebene Fragen haben wir einen Fragebogen und weiteres Infomaterial ausgegeben) und engagieren uns weiterhin für artgerechte Tierhaltung, Aufzucht, Transport und Schlachtung.

Alles in Allem war es ein informativer, gemütlicher Abend und in diesem Sinne bedankt sich das Team der Landschlachterei Przygodda bei seinen Kunden, die uns Gelegenheit gegeben haben uns darzustellen, bei unseren Landwirten, die durch ihr Fachwissen und ihrer Arbeitsphilosophie für diesen Abend eine wesentliche Bereicherung darstellten und bei dem Gasthaus Adam, das uns mit den Räumlichkeiten und frisch Gezapften oder heißen Getränken versorgt hat.

Vielen Dank, Ihre Landschlachterei Reinhold Przygodda aus Dahlenburg.

#### Das Rindfleisch in Ihrer Landschlachterei

- Unser Rindfleisch stammt von den Landwirten aus dem nahen Umland, die ihre Tiere artgerecht halten und traditionell mit Futtermitteln aus der eigenen Landwirtschaft mästen.
- Wir führen über jedes Rind einen Herkunftsnachweis in Form eines Begleitpapieres auch Rinderpass genannt. In diesem Rinderpass ist die Herkunft, der Besitzer, das Geschlecht und das Geburtsdatum des Tieres vermerkt.
- Für den Transport unserer Rinder sind unsere Landwirte oder wir selbst zuständig; denn keinem liegt mehr daran als dem Metzger, daß das Tier stressfrei und in Ruhe transportiert wird, um Ihnen eine hervorragende Qualität präsentieren zu können.
- Alle Rinder (auch die z. Zt. unter 24 Monaten) werden auf BSE getestet, um Ihnen die höchstmögliche Sicherheit bei dem Verzehr von Rindfleisch, nach dem heutigen Stand der Wissenschaft zu gewährleisten.
- Für das sogenannte Risikomaterial des Rindes (der Schädel, das Rückenmark und das gesamte Darmpaket) bestehen strenge Auflagen, die wir selbstverständlich erfüllen.
- Nach dem heutigen Stand der Wissenschaft ist Muskelfleisch, Milch, Milchprodukte usw. unbedenklich, selbst wenn das Rind betroffen wäre.
- Bei uns stammen 95% der Fleisch- und Wurstwaren aus der eigenen Herstellung darum missbilligen wir die absolut unseriöse Berichterstattung einiger Medien über ekelerregende Dinge, die allgemein bei der Wurstherstellung verwendet werden. Wir als Fleischerfachgeschäft sind ständig bestrebt Ihnen ein appetitliches und gesundes Nahrungsmittel nach guter alter Fleischertradition anzubieten.
- Separatorenfleisch bei der Wurstherstellung wird oder wurde bei industrieller Ware verwendet und nicht in Ihrer Landschlachterei.
- Sollten Sie z. Z. trotzdem Wurstwaren nur aus Schweinefleisch oder anderen Alternativen bevorzugen, dann fragen Sie uns, denn auf Grund dieser allgemeinen Verunsicherung haben wir unser Sortiment erweitert.
- Wir sind stets angehalten, um Ihren Ansprüchen gerecht zu werden und bauen auf Ihr Vertrauen.



# Landschlachterei



# Reinhold Przygodda

Dahlenburger Fleisch- und Wurstspezialitäten aus der eigenen Schlachtung und Herstellung

- Partyservice Hausschlachtungen -
  - Hotel- / Gaststättenlieferant -
  - Imbissverleih und Bewirtung -
- Belieferung an Selbstvermarkter -

Tel.: 05851 - 277 Mühlenstrasse Nr. 9 Fax: 05851 - 581 21368 Dahlenburg



# Mit dem Schiff unterwegs

Tagesfahrt Wasser/Schiene und zu Fuß Mit der Abfahrt des Bleckeder Löwen beginnt um 10.00 Uhr im Hafen Bleckede diese abwechslungsreiche Tagesfahrt elbabwärts nach Geesthacht, vorbei an den Städten Boizenburg und Lauenburg, sowie den Höhenzügen des ostholsteinischen Geestrückens.

Schienenwege weitergeht in Richtung Bergedorf, östlichster Stadtteil Hamburgs. Diese Station wird mit 3 kurzen Zwischenstops nach ca. 35 Minuten Fahrzeit erreicht. (Individuelle Ergänzungen, z. B. Rückfahrt mit dem Schiff nach Bleckede möglich).

Veranstaltungstermine: 21./22. April; 28./29. April; 05./06. Mai; 09./10. Juni; 08./09. Sept.; 06./07. Okt.; 16./16. Dez.

Veranstaltungen außerhalb der genannten Termine nur nach Absprache.

Programmdauer, Gruppenkonditionen und Mindestteilnehmerzahl bitte direkt beim Veranstalter erfragen.

A. Haak Fahrgastschifffahrt Postfach 150 21352 Bleckede Tel. 05852-2110, Fax 2126

www.bleckederloewe.de

Nach ca. 1½ Stunden passieren wir die Einmündung des Elbe-Seiten-Kanals und die kleine Stadt Artlenburg, mit der 137 Jahre alten Windmühle.

Weiter geht es durch die landesweit einmalige Binnendünenlandschaft, vorbei an den Städtchen Tespehude und um 12.00 Uhr erreichen wir die Stadt Geesthacht, wo vor ca. 130 Jahren die erste Dynamitfabrik auf dem europäischen Kontinent, ihren Betrieb aufnahm.

Vom Elbanleger geht es zu Fuß auf eine 1 stündige Führung durch die ca. 770 Jahre alte Stadt, wobei mittels einer kundigen Stadtführerin, der interessante historische Weg durch die Jahrhunderte vermittelt wird. Dieser Rundgang endet am Bahnhof, von dem aus die Fahrt mit dem Zug, welcher aus historischen Waggons, sowie einer original Dampflokomotive besteht, auf dem Tagesfahrt zur Artlenburger Mühle

Internet:

Mehr als 1000 Jahre alt sind die Grundmauern des Artlenburger Kirchturms, der vermutlich früher ein Teil einer Befestigungsanlage an der alten Salzstraße war. In Verbindung mit dieser Anlage stehen Namen wie Hermann Billung (970) und Heinrich der Löwe (1180). Heute ist der Turm Wahrzeichen von Artlenburg und Glockenturm der ev. Kirche im klassizistischen Stil, ein sehenswertes Beispiel alter Baukunst.

Für die Schiffe, welche die kleine Stadt an der Einmündung des Elbe-Seiten-Kanals passieren, ist schon von weitem sichtbar die 137 Jahre alte Windmühle, welche das Ziel dieser schönen Tagesfahrt ist.

Ausgangspunkt ist die ca. 800 Jahre alte Stadt Bleckede. Von hier aus startet der Bleckeder Löwe elbabwärts an dem Naturschutzgebiet Vitico, des am rechten Ufer in einer Binnen-Dünenlandschaft gelegenen Fischerdorfes Gothmann, sowie den Städten Boizenburg und Lauenburg vorbei nach Artlenburg, wo das Schiff nach ca. 1½ stündiger Fahrt eintrifft. Vom Schiffsanleger führt ein kurzer Fußweg zum Schützenhof, wo ein zweigängiger Mittagstisch mit regionaltypischen Gerichten serviert wird.

Nach dieser "kulinarischen Pause" geht es zu Fuß zu der in unmittelbarer Nachbarschaft gelegenen Windmühle, wo mittels eines fachkundigen Führers die alte Technik anschaulich erläutert wird.

Sollte eine "steife Brise" wehen, kann Mann oder Frau die Mühle auch in Aktion erleben. Die Chancen hierfür sind bei uns im Norden nicht schlecht!

Um ca. 15.00 Uhr heißt es dann wieder "Leinen los" und es geht zurück mit dem Schiff nach Bleckede, wo diese interessante Tagesfahrt um 17.00 Uhr endet.

Individuelle Programmänderungen für Gruppen, welche mit dem Bus anreisen, möglich.



Seit dem letzten Winter veranstaltet das Modehaus Reinberger in seinem Hause, Breite Straße 49, diverse Modenschauen. In diesem Frühjahr finden die Modeschauen am 7. März, 21. März, und 4. April, jeweils um 18.00 Uhr statt.

Wir bitten um rechtzeitige Anmeldung, da wir nur begrenzt Platz haben.





Fahrgastschifffahrt A. Haak · Postfach 150 · 21352 Bleckede Telefon 05852/2110 · Fax 05852/2126 · www.bleckederloewe.de

Fahrplanfahrten · Veranstaltungen · Kombiangebote für Gruppen

Neu in dieser Saison: Wasser / Schiene-Kombitour mit Stadtführung ab DM 23,00 pro Person

Rundfahrten im April: 07., 11., 24., 28.04. von 15-17 Uhr DM 15,00 pro Person





# ...aus unserer Gemeinde

# Zweiter Ostereiermalwettbewerb in Dahlenburg



Am Samstag, den 7.4.2001 veranstaltet der Werbe-Interessen-Ring Dahlenburg u. Umgegend seinen zweiten Ostereiermalwettbewerb für Kinder und Erwachsene auf dem Dahlenburger Marktplatz.



Kinder eifrig bei der Arbeit -bch-

Von 11.00 bis 13.00 Uhr sind wieder alle Kinder eingeladen, Ostereier zu bemalen,die Farben werden auch in diesem Jahr von Fa. Duschek gestiftet.

Anschließend werden die Kunstwerke in den Bäumen auf dem Marktplatz ausgestellt und bewertet. Die Jury besteht wieder aus unserem Pastoren, dem Bürgermeister und der Künstlerin, Frau Kipke.

Erstmalig wird es auch einen "Erwachsenenbaum" geben, wo auch Eltern oder Großeltern ihre Werke ausstellen dürfen.

Gegen 13.00 Uhr werden die schönsten



Kinder und Erwachsene können -bchbeim Ostereiermalwettbewerb teilnehmen

Ostereier auserwählt und auf die kleinen Künstler warten viele Überraschungen und auch Trostpreise.

Gewinnen kann jedoch nur, wer anwesend ist

Die 5 kreativsten Ostereier werden beim Ostergottesdienst den Altar schmücken. Für das leibliche Wohl sorgt die Landschlachterei Przygodda mit Pommes frites, der WIR schenkt Getränke aus.

Nach der regen Beteiligung von rund 70

Kindern im letzen Jahr, sind wir ganz gespannt auf die neuen Ideen der Dahlenburger Kinder.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr WIR Vorstand Bernd Chudzinski, Olaf Bäslack, Hartmut Hacker, Jens Möller, Kerstin Uffmann, Kristina Brosch, Heike Janott und Sigrun Duschek



# Gerd Jonas Architekt, Dipl. Ing. beraten planen

21368 Dahlenburg · Horner Weg 19 Tel. 0 58 51 - 243 · Fax 0 58 51 - 243



Das kann Ihnen nur Ihr Friseur mitgeben: einen Touch mehr Persönlichkeit.

Endlich gibt es die professionelle Glanz-Intensiv-Tönung Color Touch auch für zu Hause, Jetzt in 18 brillanten Nuancen.

#### Otto Karstens

Friseurmeister Bahnhofstr. 9 / Tel. 234 21368 Dahlenburg



# Fotostudio Irmtraut Prien

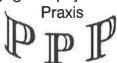
Mühlenstraße 2 21368 Dahlenburg

Öffnungszeiten Mo, Di, Fr 10°°–12°° Mi + Do 15°°–18°° und nach Vereinbarung

Telefon 05851 - 60 21 85 Telefax 05851 - 60 25 50

# Eröffnung

Pädagogisch-psychologische



- Entwicklungsverzögerungen
- Sprachstörungen
- Hörschaden
- Ängste und Hemmungen
- Aggressionen

Infos und Anmeldungen Ab 15. 3. Di-Do 15-18 Uhr Tel. 04131 / 5 85 06 Email DOSCHUE@gmx.de Home ppp-aktuell.de

- Leistungsversagen
- Legasthenie
- Aufmerksamkeitsdefizitsyndrom
- Psychosomatische Störungen
- Verhaltensstörungen

Interdisziplinäre Hilfe Dipl. Psych./ Psychotherapeutin D. Schüler u. Mitarbeiter Im Alten Dorfe 5 21371 Tosterglope



# KÜNJTLERJÄTTE BLECKEDE

#### Neue Stipendien für 2001

Seit ihrer Gründung 1979 hat sich die Künstlerstätte Bleckede zum Ziel gesetzt, iunge KünstlerInnen zu fördern, die im Bereich der zeitgenössischen Kunst inno-



vative Positionen beziehen. Für die Stipendien 2001 haben sich 221 KünstlerInnen aus dem In- und Ausland beworben. Es waren fast 3mal mehr BewerberInnen als im Vorjahr und die Zahl der internationalen Bewerbungen hat erheblich zugenommen. Dies spricht für das Renommee und die Attraktivität des Stipendiums der Künstlerstätte Bleckede.

Am 23.10.2000 wurden die StipendiatInnen für das Jahr 2001 durch den künstlerischen Beirat ausgewählt und am darauffolgenden Tag durch das Kuratorium einstimmig bestätigt.

Um den geänderten Anforderungen innerhalb des zeitgenössischen Kunstbetriebes Rechnung zu tragen, können zukünftig die KünstlerInnen zwischen 3, 6, 9 oder 11 Monaten wählen. Diese Regelung wurde im Arbeitskreis Niedersächsischer Künstlerstätten erarbeitet.

Kürzere Arbeitsaufenthalte wurden insbesondere eingeführt, um KünstlerInnen aus dem Ausland anzusprechen und der Künstlerstätte e in internationales Profil zu verleihen. In diesem Zusammenhang wurde die Künstlerstätte Bleckede an das internationale Austauschprogramm Pépinieres Européennes pour Jeunes

Artistes angeschlossen.

Folgende KünstlerInnen wurden ausgewählt.

6 Monatsaufenthalte:

Bettina Sefkow, Hamburg (geb 1955) v. 1.1-30.6.2001

Repräsentationsstrategien, Fotografie, Kollagen

Annette Hanisch, Braunschweig (geb. 1969) v. 1.1. – 30.6.2001, Videokünstlerin Tilman Küntzel, Stockholm, SE (geb. 1959) v. 1.7. - 31.12.2001,

Klanginstallationen, Schnittstelle Musik /

Mari Kollerup, Hamburg (geb. 1965) v. 1.7. - 31.12.2001. Ölmalerei



## 3 Monatsaufenthalte:

Maki Tamura, Seattle, USA (geb. 1973) v. April - Juni 2001

Wandbilder, traditionelle japanische Rollbilder. Sie vermischt europäische mit japanischer Kunst.

Christine Hill, New York, USA (geb. 1968) v. Juli - Sept. 2001

Kunst als Dienstleistung, Performance,

Yvette Brackman, Kopenhagen, DK (geb. 1967) v. Januar - März 2001

Schriftstellerische Tätigkeit zur Kunstgeschichte, Installationen



# Sommercamp in der Normandie

#### mit deutsch-französischer Jugendbegegnung

Termin: 28.6. – 10.7.2001

Teilnehmer: 20 Jugendliche und junge Erwachsene ab 16 Jahren.

Ort: Le Molay-Littry / Normandie

Anreise: Kleinbusse Unterbringung: Zelte

Vorbereitung: Abende und ein Wochenende

Kosten: 350.-DM

Mitarbeiterteam: Oliver Söhl, Diana Bauch, Harald Schliekau, Frank Jonas, Thorsten Polotzek, Henning Heine, Gottfried Schröder

Die Kontakte zwischen Le-Molay-Littry und der evangelischen Jugend bestehen seit 25 Jahren. Unter anderem durch diese Kontakte ist die Partnerschaft zwischen Dahlenburg und Le Molay-Littry entstanden.

Le Molay-Littry liegt bei Bayeux und ca. 12 km von der Küste entfernt.

Von allen Teilnehmern wird aktiver Einsatz bei der inhaltlichen und organisatorischen Vorbereitung, bei der Programmgestaltung, dem Zusammenleben in der Gruppe, sowie die Bereitschaft zur Begegnung mit französischen Jugendlichen erwartet.

Französischkenntnisse sind wünschenswert, aber nicht unbedingt erforderlich. Interessenten melden sich bis 31.3.2001

Gottfried Schröder ( oder Frau Hantel im Pfarrbüro)

Johannistr. 9, Tel. 05851-381 21368 Dahlenburg





# HEIL'S HOTEL

Restaurant und Café

BEI UNS FEIERN SIE:

im festlichen Rahmen: Ihre Familienfeier wie Taufe, Konfirmation, Verlobung

Hochzeit ...

Ihre Grillparty, Kindergeburtstag, Betriebsfeier ... oder rustikal:

in unserer Kellerbar (bis 20 Personen)

auch in Verbindung mit

Hallenbad (27 Grad) und Saunabenutzung

oder in unserem "Schafstall" (bis 150 Personen)

Für Ihre Feier zu Hause liefern wir Kalte Platten und Buffets.

Wir freuen uns über Ihre Anfrage und machen Ihnen gern ein unverbindliches Angebot.

Hauptstraße 31, OT Ventschau, 21371 Tosterglope Hotel/Restaurant Tel./Fax 0 58 53 / 18 16, montags Ruhetag Schafstall Tel./Fax 0 58 53 / 18 20



nummernwahl - das Nonplusultra auf dem Frei-

21368 Dahlenburg • Dannenberger Landstraße 9 Tel.: (0 58 51) 6 01 80 • Fax 74 42

**Autohaus** 

sprechmarkt!

Wir beraten Sie gern!

**Hartmut Hacker** 



# Der Castor kommt - XXX

#### Über höhere Mathematik und keine einfachen Lösungen

Wie Sie sicher schon wissen und in der Presse verfolgt haben, wird für Ende März und einen weiteren Termin im Herbst 2001 ein neuer Castortransport erwartet.

Zahlreiche weitere sollen folgen. Jüngst weist ein Zettel auf einen Informationsabend der "Castor Gruppe Dahlenburg" hin, der am 13. Februar 2000 zusammen mit der Bürgerinitiative Umweltschutz Lüchow-Dannenberg im Gasthaus Adam veranstaltet wurde. Zum Redaktionschluss lagen noch keine konkreten Ergebnisse vor.

Wer allerdings die letzten Transporte verfolgt oder hautnah erlebt hat, wird sich fragen, wie der Ablauf des Transportes dieses Mal funktionieren wird, und welche Folgen die strahlenden Transporte, Einlagerung in Gorleben aber auch dieser "Tag X – wir stellen uns quer" für unsere Region hat. Besorgnis, Unruhe und vielleicht sogar Angst und Wut machen sich breit. Die sogenannten "Schienenspaziergänge" und pendelnde Züge mit BGS-Präsenz sind in vollem Gange. Kreisende Hubschrauber und die Rundfunk- und Fernsehberichte werden ihr übriges beitragen. Kritische Bereiche werden die Schienenstränge in Lemgrabe/Dumstorf, Bahnhöfe und Haltepunkte, Äcker und Zufahrts-straßen der gesamten Region sein. Möglicherweise werden wieder BGS-Beamte und Polizeieinsatzkräfte in örtlichen Turnhallen einguartiert. so dass die massive Präsenz der Ordnungskräfte und natürlich der hoffentlich friedlichen Demonstranten auffällig sein wird. Obwohl Dahlenburg "nur" Durchgangspunkt sein wird, liegt Mahnung in der Luft.

Zum jetzigen Zeitpunkt kann aber sollte nicht spekuliert werden und sich die Region besonnen auf diesen Tag vorbereiten: so oder so! Die Redaktion wird sich in der nächsten Ausgabe weiter mit diesem Thema beschäftigen.

...erste Demonstration in Dahlenburg



Mitte Februar, 6 Wochen vor dem ersten, nach Jahren wieder aufgenommenen, Castortransport, fand in Dahlenburg eine der ersten größeren Demonstrationen gegen den Transport bundesweit statt. Die "Castorgruppe Dahlenburg" sprach von über 1000, die Polizei von 600 Demonstranten. Die Wahrheit wird wohl wie immer irgendwo dazwischen liegen. Diese Veranstaltung

1. COUNTRY-& WESTERNFEST 4./5./6. Mai 2001 Schützenplatz Bleckede 21354 Bleckede / Elbe Tel.: 0 58 52 / 97 90 0 Fax.: 0 58 52 / 97 99 71 Veranstalter: Bleckede PARk

verlief weitgehend friedlich. "Die Wahrheit" ist allerdings auch, daß zum Verständnis dieser Demonstration oder sollte ich lieber sagen, karnevalistischen Umzug eine große Portion Mitgefühl gehört. Jede "Seite" hat bewiesen, daß sie sich gehörig selbst ironisieren kann. Die jeweilige Symbolik spricht Bände: Besonders unsere Sprache bekam eins drauf. Wer die Spruchbänder und Parolen, Ansprachen und "Kriegsrhethorik", die Drohgebärdensprache und Kampagnen auf sich wirken ließ, bekam nicht nur durch die Witterung kalte Füße, sondern auch den Wunsch nach "wärmenden Sinn" mit auf den Nachhauseweg. Der äußere Betrachter wurde den Verdacht nicht los, daß hier etwas losgetreten worden ist, was nicht nur nicht mehr zu stoppen ist, sondern sich vollkommen verselbstständigt hat. Hier setzen nun "Konfliktmanagement" und "Deeskalation" der Ordnungskräfte ein, meine Feder allerdings setzt an dieser Stelle aus... -MaDa-

# BauHandwerker Dahlenburg

Was zunächst am Stammtisch als Idee angedacht war, wurde jetzt in Dahlenburg realisiert.

11 Betriebe aus der Baubranche haben sich zu einer Kooperation zusammenge-schlossen und am 13.7, 2000 die Bau Handwerker Dahlenburg gegründet.

Mit der Architektin Ute Kerkering-Kamp als Geschäftsführerin bieten folgende Handwerker den Bau von Wohn- und Nutzgebäuden sowie Sanierungen:

**Hubert Metzger-Lindner,** 

Inh. Martin Bergmann, Erdarbeiten, Boitze/Ahndorf

Heinz Schumacher/Stefan Vogel,

Baugeschäft, Neetze

Ingo Schulz Holzbau,

Zimmerei, Dahlenburg

Thomas Schütt,

Bedachungen, Dahlenburg

Olaf Bäslack,

Haustechnik, Dahlenburg

Elektrizitätswerk Dahlenburg,

Elektroinstallationen, Dahlenburg

Uwe Meyer,

Tischlermeister, Nahrendorf/Neestahl Neils & Sohn GmbH,

Fliesenlegermeister, Wendisch-Evern

Hugo Duschek,

Malerarbeiten und Bodenbeläge,

Dahlenburg

Henning Gronholz,

Garten- und Landschaftsbau,

Dahlenburg-Gienau

Informationen z.B. über schlüsselfertigen Einfamilienhausbau, individuelle Gestaltungen, energiebewusstes Wohnen in der Natur, Leben in gesundem Raumklima sowie Vorstellung unserer Musterhäuser folgen.



Kooperation ursprünglicher Handwerkskunst

# Wir realisieren Jhre Träume für ein schöneres Wohnen

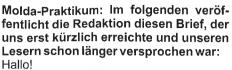
- Neubau
- Wohnhäuser
- schlüsselfertig
- preisgünstige Musterhäuser
- Sanierung
- Nutzgebäude
- mit Eigenleistung
- individuelle Lösungen

bauhandwerker dahlenburg GmbH · Im Kolland 20 · 21368 Dahlenburg Tel. 0 58 51 - 944 50 65 · Fax 0 58 51 - 60 23 34



# ...aus unserer Partnergemeinde

# Ein Brief aus Frankreich



Ich heiße Celine Muriel und bin 19 Jahre alt. Ich wohne in Creully, ein kleiner Ort wie Dahlenburg, der in der Normandie bei Le Molay Littry liegt. Zur Zeit studiere ich an einer technischen Hochschule in Caen und bin im zweiten Semester einer zweijährigen Ausbildung zur qualifizierten sprachigen Fachkraft im Außenhandel. Im Rahmen dieses Studiums mußte ich ein zweimonatiges Praktikum im Ausland machen. Ich war so interessiert an Deutschland, daß ich gewählt habe, in dieses Land zu gehen. Es war ein Mittel für mich eine andere Kultur kennenzulernen, viele Leute zu treffen und mein Deutsch zu verbessern. Von Oktober 1999 bis April 2000 habe ich viele Briefe nach Deutschland geschickt, aber es gab immer negative Antworten und ich war enttäuscht. Zwei Wochen vor der Abreise hat eine Freundin aus Le Molay Littry, die in Dahlenburg gewohnt hat, Herrn Prause kontaktiert und sie hatten ein Praktikum für mich in der Firma Molda gefunden. Dann bin ich am 8. Mai 2000 nach Paris gefahren, um ein Flugzeug zu nehmen. Ich hatte ein bißchen Angst, zwei Monate so weit weg von meiner Familie und meinen Freunden zu bleiben. Aber es war so interessant und, die Leute waren so freundlich, daß die zwei Monate sehr schnell vergangen sind und ich mich immer an diese Reise erinnern

Mein erster Tag war sehr schwer für mich. Ich kannte niemanden und ich verstand kein Wort. Ich hatte den Eindruck, daß die Sprache eine fremde Musik war und glaubte sie niemals zu verstehen. Aber jeden Tag wurde es ein bißchen besser und am Ende meines Aufenthaltes verstand

und sprach ich Deutsch fast gut. Während meines Praktikums war ich in der Verkaufsabteilung für das Ausland bei Frau Heinsohn und Frau Kubelke. Meine Aufgabe hein der stand Speicherung der Bestellungen von Kunden im Computer. Dann sollte ich die Etiketten der Produkte und



die Etiketten mit Anschrift der Firma tippen. Anschließend gab ich alles in die Technikumabteilung, die die Pakete füllen. Dann sollte ich einen Brief in Deutsch oder in Englisch an die Kunden schreiben und mit den Paketen verschicken. Während der zwei letzten Wochen war ich in der selben Abteilung, aber für das Inland, bei Frau Habenicht und Herrn Sudenfeld. Ich war nicht sehr lange in dieser Abteilung, deshalb habe ich besonders darauf geachtet, was sie machen.

Dieses Praktikum hat mir ermöglicht viele Leute zu treffen und mich beliebt zu machen. Ich denke an Anne-Katrin, Maren,

Sabrina, Sonja, Katrin und Michael, die die wichtigsten waren, weil ich nicht alle aufzählen kann.

Während meiner Freizeit bin ich jeden Tag ins Schwimmbad gegangen. Ich war glücklich, weil das Wetter schön war. Ich bin auch nach Lüneburg und zweimal nach Hamburg und einmal nach Hannover mit der Partnerschaft von Le Molay Littry im Juni gefahren, um die Expo 2000 zu besuchen.

Ich habe bei der Familie Uffmann gewohnt und habe mich gefreut, daß es eine sehr nette Familie ist. Sie waren sehr freundlich und vertrauten mir, so daß ich mich bei ihnen wohl fühlte wie bei meinen Eltern. Yan war mein bester Ereund, Jedes Wochenende nahm er mich zum Schützenfest oder zur Disko mit. Ich hatte viel Spaß und durch ihn lernte ich viele Leute kennen. Am 26. Juni 2000 bin ich mit dem Bus der Partnerschaft nach Frankreich zurückgefahren. Ich war sowohl froh als auch traurig nach Hause zu fahren, weil ich sieben Wochen in Deutschland gelebt und Freunde gefunden hatte. Aber ich war weit weg von meiner Familie und Freunden aus Frankreich, deshalb habe ich mich darauf gefreut sie wiederzusehen.

Ich möchte Frau Carola Bernard, Herrn Pischke, Herrn Prause und Herrn Brockhausen danken, die mir geholfen haben, mein Praktikum zu bekommen, weil es ohne Hilfe nicht möglich war. Dieses Jahr muß ich eine anderes Praktikum absolvieren und vielleicht werde ich es wieder bei der Molda machen und nach Dahlenburg kommen.

Ich möchte auch der Familie Uffmann danken für ihre Gastfreundschaft. Ich werde mich immer an diese Reise erinnern und hoffe, entweder für mein neues Praktikum oder in den Ferien zurückzukommen.

Celine Muriel



Zimmerei · Innenausbau · Altbausanierung · Planung · Beratung

Bahnhofstraße 33 · 21368 Dahlenburg Telefon 0 58 51/98 14 · Telefax 0 58 51/18 31 e-mail: schulz-hoba@t-online.de

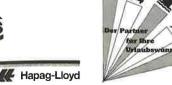
# Reisebüro Brosch

Am Markt 4 21368 Dahlenburg Tel. 05851/979722 Fax 05851/979723









und viele andere...

Vertretung namhafter Reiseveranstalter, Vermittlung von Pauschal- und Individualreisen, Flugtickets, Bahnfahrten, Busreisen, Musicalkarten

Öffnungszeiten: Mo., Mi.-Fr.: 10:00-18:00, Di.: 13:00-18:00, Sa.: 09:00-12:00 Uhr

# Dahlenburg Impressum

Herausgeber und Verlag:

Druckerei Schlüter An der Ziegelei 7

21368 Dahlenburg OT Gienau

Tel. 05851-979600

Redaktion Samtgemeinde Dahlenburg u. V.i.S.d.P.: Markus Dauber

Telefon 05851-8628

Redaktionelle MitarbeiterInnen: Markus Dauber (MaDa), Peter Schlüter (PeSchl), Wolfgang Prause, Frauke Harder (FrHa), Ulrich Schulz (UlSchu), Andreas Groothoff, Marc Bröcker, Boris Teikemeyer, Reinhold Przygodda, Hans-Jürgen Haak, Bernd Chudzinski, Ute Kerkering-Kamp, Celine Muriel

Anzeigen:

Peter Schlüter Telefon: 05851-979603

Auflage:

10.000 Exemplare per Postwurfsendung an alle Haushalte

Die Redaktion behält sich Kürzungen von eingesandten Manuskripten vor. Die mit einem Namen (Kürzel) versehenen Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

# Niehoff's Gebrauchtwagen Centren

- >Gebrauchtwagen mit Zertifikat
- >Mobilitätsgarantie
- >Wunschautos auf Bestellung
- >Umtauschgarantie



- >Gebrauchtwagen aller Marken >Gebrauchtwagen-
- >Gebrauchtwagen-Garantie ohne
- >Selbstbeteiligung
- >2 Jahre HU + AU

# Die neue Gebrauchtwagenklasse

#### Alfa Romeo 156 2.0 TS 16V

Ez. 04/99, km 14.050 Kw/PS 114/155, 2,0 Ltr., Servo, Radio, Klimaanlage

DM 32.880.--\*



#### LANCIA Y 1.2

Ez. 071/97, km 75771 Kw/PS 44/60, 1,2 Ltr. Met., el. FH, Ausstellfenster h., get. RB, 3. Bremsl.

DM 8.780.--\*



#### Fiat Bravo 100 16V SX

Ez. 03/99, km 21.310 Kw/PS 37/50, 1,1 Ltr. Met., Klimaanlage, Servo, Radio

DM 22.550.--\*



## Alfa Romeo 156 2.0 TS 16V

Ez. 01/00, km 9.896 Kw/PS 114/155, 2,0 Ltr. Met., Klimaanlage, Servo, Radio, Fernbed.

DM 34.880.--\*



#### Alfa Romeo 146

Ez. 06/99, km 16.101 Kw/PS 76/103, 1,4 Ltr. ABS, el. Schiebedach, get. RB, Radio

DM 19.780.--\*



#### **Fiat Marea Kombi**

Ez. 09/96, km 70.500 Kw/PS 83/113, 1,8 Ltr. Met., Klimaanlage, Met..

DM 16.880.--



# Fiat Multipla 100 6-Sitzer

Ez. 06/99, km 21.000 Kw/PS 76/103, 1,6 Ltr. ABS, el. FH, Klima, Servo, el.verst.Außenspiegel

DM 24.880.--\*



# **ALFA Romeo 156**

Ez. 01/00, km 17.900 Kw/PS 114/155, 2,0 Ltr. Klimaanlage, Met., Radio, Alarmanlage+Fernbed.ZV

DM 34.880.--\*



#### **Fiat Punto 1.2 Automatik**

Ez. 12/95, km 74.820 Kw/PS 44/60, 1,2 Ltr. Met., el. FH, get. RB, mech. Schiebedach

DM 9.380.--



#### **FIAT Barchetta Riviera**

Ez. 05/00, km 12.700 Kw/PS 96/131, 1,86 Ltr. Met., ABS,Radio, Lederausstattung, el. Fensterheber

DM 31.880.--\*



#### **Fiat PALIO Kombi**

Ez. 01/99, km 25.100 Kw/PS 54/74, 1,2 Ltr. el. FH, Servo, ZV, get. RB, Schiebedach

DM 17.880.--\*



# Alfa Spider 2.0 TS 16V

Ez. 03/00, km 9.400 Kw/PS 114/155, 2,0 Ltr., el. Verdeck, Fernbedienung, Radio

DM 44.880.--\*



\* Mehrwertsteuer ausweisbar



# Kurt Niehoff

Lüneburg Bei der Pferdehütte 23 O4131 / 20040

Tosterglope
Barskamper Str. 11
O5851 / 9799O